

Militärische Denkmäler im Kanton Aargau

Inventar der Kampf- und Führungsbauten

Monuments militaires dans le canton d'Argovie

Inventaire des ouvrages de combat et de commandement





Herausgeber und Vertrieb
EIDG. DEPARTEMENT FÜR
VERTEIDIGUNG, BEVÖLKERUNGSSCHUTZ UND SPORT
armasuisse, Bereich Bauten
Blumenbergstrasse 39, 3003 Bern

Redaktion
Silvio Keller, Architekt HTL
Maurice Lovisa, Architekt ETHL, Bern
Patrick Geiger, lic. phil. I

Übersetzung
Übersetzungsdienst armasuisse, Clama ag, 3050 Schwarzenburg

Konzept, Gestaltung
Paola Moriggia, Bern

Lektorat deutsch
Jiri Kvapil, cand. iur.

Lektorat französisch
Übersetzungsdienst armasuisse, Clama ag, 3050 Schwarzenburg

Titelbild: Geländepanzerhindernis Fisibach Mühlegässchen
Bild rechts: Grenzwachtposten im Kraftwerk Laufenburg
(Schweizerisches Bundesarchiv)

Bisher sind in chronologischer Reihenfolge die nachstehenden
Broschüren erschienen:
TI, NE/JU, SH/TG, NW/OW/LU, SO/BL/BS, VS, GR, ZH, UR/SZ/ZG
und AI/AR/GL/SG sowie ein Spezialheft über das ehemalige
Artilleriewerk Foppa Grande im Tessin.

Edition et publication
*DÉPARTEMENT FÉDÉRAL DE LA DÉFENSE,
DE LA PROTECTION DE LA POPULATION ET DES SPORTS*
armasuisse, domaine des constructions
Blumenbergstrasse 39, 3003 Berne

Rédaction
Silvio Keller, architecte ETS
Maurice Lovisa, architecte EPFL, Berne
Patrick Geiger, lic. phil. I

Traduction
Service de traduction armasuisse, Clama ag, 3050 Schwarzenburg

Conception, réalisation
Paola Moriggia, Berne

Relectures allemand
Jiri Kvapil, cand. iur.

Relectures français
Service de traduction DDPS, Clama ag, 3050 Schwarzenburg

Page de couverture : obstacle antichar terrain Fisibach Mühlegässchen
Illustration à droite : sentinelle à l'usine électrique de Laufenburg
(Archives fédérales suisses)

Jusqu'à présent, les brochures ci-dessous ont été publiées dans l'ordre chronologique:
TI, NE/JU, SH/TG, NW/OW/LU, SO/BL/BS, VS, GR, ZH, UR/SZ/ZG
et AI/AR/GL/SG ainsi qu'un cahier spécial sur l'ancien ouvrage
d'artillerie de Foppa Grande au Tessin

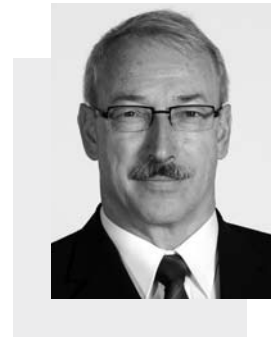


Vorwort

Rainer Huber

Préface

Rainer Huber



Eine Vielzahl von Grenzsicherungsanlagen längs dem Rhein, Befestigungen im Umfeld der Strassen über die Jurapässe und beidseits von Aare und Limmat, der möglichen Einfallssache in den Raum Wasserschloss, erinnern im Aargau an die Bedrohungslage im Zweiten Weltkrieg.

Aufgrund der damaligen Bedrohungslage entstanden Bauten, die teilweise bis in die 90er-Jahre des letzten Jahrhunderts weiter betrieben und den aktuellen Bedürfnissen angepasst worden sind. Zu diesen gehören die Festungswerke des Alpenréduits ebenso wie die weniger spektakulären zahlreichen Verteidigungsanlagen in unserem Raum. Sie alle sind von militärgeschichtlichem und wehrtechnischem Interesse und haben in dem Sinne Denkmaleigenschaften.

Während Burgen und Stadtbefestigungen augenfällige Zeichen der Herrschaft und Wehrhaftigkeit waren, sind die Wehrbauten des 20. Jahrhunderts rein funktionale Objekte. Sie bieten in der Regel wenig Spektakuläres. Die Bunkerreihen längs dem Rhein und die Sperranlagen im Hinterland sind dennoch beeindruckend. Dies nicht nur wegen ihrer taktischen Anlage und grossen Zahl, sondern auch weil sie die baulichen Zeugen des damaligen Wehrwillens und der Abwehrbereitschaft in schwieriger Zeit sind.

Aus der Vielzahl der im 2. Weltkrieg errichteten Werke, welche das Inventar der Kampf- und Führungsbauten im Kanton Aargau erfasst und wertete, gilt es, anschauliche Beispiele als Zeugen der damaligen Verteidigungsanstrengungen möglichst authentisch und wohl erhalten kommenden Generationen zu übergeben. Analog zu den römischen Wachttürmen und Kastellen können auch diese zu anerkannten Schutzobjekten werden. Im Rahmen der Planungen auf Stufe Gemeinde und Region sowie über Schutzverfügungen des Kantons sind demnach in enger Zusammenarbeit mit den Instanzen des Natur- und Landschaftsschutzes die geeigneten Schutzmassnahmen auszuarbeiten und zu vollziehen.

Dank spreche ich der Arbeitsgruppe des Bundes aus, welche das Bundesinventar der Kampf- und Führungsbauten mit Sachkenntnis erarbeitete und eine vergleichende Wertung im schweizerischen Rahmen vornahm. Anerkennung und Dank verdienen auch die privaten Vereinigungen und von diesen geschaffenen Stiftungen wie die Trägerschaft des Festungswerkes Full-Reuenthal, die sich mit viel Idealismus in Freiwilligenarbeit pionierhaft und erfolgreich um den Schutz und die Erhaltung wesentlicher Objekte dieser Baugattung und Zeitepoche kümmern.

De nombreuses installations destinées à assurer la frontière tout au long du Rhin, des fortifications contrôlant les routes passant par les cols du Jura et par l'axe de pénétration possible des deux rives de l'Aar et de la Limmat dans le secteur du Wasserschloss, tout cela rappelle en Argovie la situation menaçante durant la Seconde Guerre mondiale. Face à la menace de cette époque, on construisit des bâtiments qui, en partie du moins, continuèrent d'être exploités et adaptés aux besoins modernes jusque dans les années 90 du siècle passé. Les forteresses du réduit alpin en font partie, tout comme les multiples et moins spectaculaires installations de défense dans notre secteur. Elles présentent toutes un intérêt lié à l'histoire militaire et à la technique de défense et, à ce titre, revêtent les caractéristiques propres aux monuments. Si les châteaux et les enceintes urbaines étaient des symboles évidents de puissance et d'esprit de résistance, les constructions défensives du 20^e siècle sont en revanche des ouvrages purement fonctionnels. En général, elles ne sont guère spectaculaires. Les fortins successifs le long du Rhin et les barrages dans l'arrière-pays sont toutefois impres-

sionnants. Cela non seulement en raison de leur emplacement tactique et de leur nombre élevé, mais aussi parce qu'ils témoignent de constructions nées de la volonté de défense et de résistance dans une époque tourmentée. Parmi les nombreux ouvrages construits au cours de la Seconde Guerre mondiale, tels que recensés et évalués dans l'inventaire des ouvrages de combat et de commandement en Argovie, il s'agit de transmettre aux générations futures des exemples concrets, si possible authentiques et bien conservés, de témoins des efforts défensifs de l'époque. Ces derniers peuvent également, à l'instar des tours de vigie et des castels romains, acquérir le statut d'ouvrages reconnus et protégés. Dans le cadre des planifications communales et régionales ainsi que des dispositions de protection cantonales, il s'agit donc d'élaborer et de mettre en œuvre les mesures de protection adéquates en étroite coopération avec les instances de la protection de la nature et du paysage. J'adresse mes remerciements au groupe de travail fédéral qui a élaboré, avec compétence, l'inventaire des ouvrages de combat et de commandement et a procédé à une évaluation comparative dans le cadre national. Les nombreuses associations privées et les fondations qu'elles ont créées, comme les responsables de l'ouvrage fortifié de Full-Reuenthal, méritent également notre reconnaissance et notre gratitude. Ces derniers, tous volontaires, se chargent avec beaucoup d'idéalisme, dans un esprit de pionniers et avec succès, de protéger et de conserver les ouvrages essentiels de ce genre de construction et de cette époque.

Rainer Huber

Regierungsrat, Vorsteher Departement Bildung, Kultur und Sport AG (BKS)
Conseiller d'Etat, chef du Département de l'Education, de la Culture et du Sport AG



Inhaltsverzeichnis

Indice

Rainer Huber Vorwort / <i>Préface</i>	1
Silvio Keller Editorial / <i>Editorial</i>	3
Jürg Stüssi-Lauterburg Der Aargau, militärhistorisch / <i>L'Argovie et son histoire militaire</i>	4
Patrick Geiger Der Befestigungsbau im Kanton Aargau 1935–1945 <i>La construction de fortifications dans le canton d'Argovie 1935-1945</i>	12
Maurice Lovisa Kurzer Kommentar zum Inventar / <i>Bref commentaire à l'inventaire</i>	14
Arthur Liener P 26 am Wasserschloss / <i>La P 26 au Wasserschloss</i>	16
Thomas Hug Festungsmuseum Reuenthal – eine Erfolgsgeschichte <i>Musée de forteresse Reuenthal – l'histoire d'un succès</i>	18
Verzeichnis der Sperrstellen im Kanton Aargau <i>Répertoire des positions de barrage dans le canton d'Argovie</i>	20
Sperrstelle Riburg-Kraftwerk / <i>Position de barrage Riburg-Kraftwerk</i>	22
Sperrstelle Magden-Enge / <i>Position de barrage Magden-Enge</i>	24
Sperrstelle Reuenthal / <i>Position de barrage Reuenthal</i>	26
Sperrstelle Koblenz-Aarebrücken / <i>Position de barrage Koblenz-Aarebrücken</i>	28
Sperrstelle Koblenz / <i>Position de barrage Koblenz</i>	30
Sperrstelle Zurzach / <i>Position de barrage Zurzach</i>	32
Sperrstelle Frick-Nordost / <i>Position de barrage Frick-Nordost</i>	34
Sperrstelle Densbüren / <i>Position de barrage Densbüren</i>	36
Sperrstelle Villigen / <i>Position de barrage Villigen</i>	38
Sperrstelle Rein und Siggenthal-Roost / <i>Position de barrage Rein et Siggenthal-Roost</i>	40
Sperrstelle Hausen / <i>Position de barrage Hausen</i>	44
Sperrstelle Gebenstorf-Nord / <i>Position de barrage Gebenstorf-Nord</i>	46
Sperrstelle Baden-Münzlishausen / <i>Position de barrage Baden-Münzlishausen</i>	48
Sperrstelle Bremgarten-Hegnau / <i>Position de barrage Bremgarten-Hegnau</i>	50
Arbeitsgruppe Natur- und Denkmalschutz bei Kampf- und Führungsbauten (ADAB VBS) <i>Groupe de travail pour la protection de la nature et des monuments – ouvrages de combat et de commandement (ADAB DDPS)</i>	52

Editorial

Editorial



Sehr geehrte Leserinnen und Leser

Die vorliegende Broschüre ist ein Auszug aus dem ausserordentlich umfangreichen Inventar der als erhaltenswert eingestufteten Objekte im Kanton Aargau. Sie soll Fachleuten und Laien einen Überblick über den Reichtum an historischen, architektonischen, technischen und ökologischen Werten geben, die in den militärischen Bauten des 20. Jahrhunderts verborgen sind. Die zusätzlichen Beiträge verschiedener Fachleute sollen dazu beitragen, Hintergründe aufzuzeigen und das Verständnis für diese jüngste Generation von Denkmälern zu fördern.

Das Inventar wird im Auftrage der Geschäftsleitung EMD – heute VBS – seit 1993 durch die interdepartementale Arbeitsgruppe “Natur- und Denkmalschutz bei militärischen Kampf- und Führungsbauten” (ADAB) erarbeitet. Es erfasst und bewertet den grossen Bestand an Bauten und Anlagen, welche mit den Reformprojekten “Armee 95” und “Armee XXI” militärisch überflüssig geworden sind.

Die vorliegende Dokumentation ist bereits die elfte Ausgabe in einer Reihe, welche bald die ganze Schweiz abdecken wird. Nicht berücksichtigt sind die militärischen Hochbauten. Diese werden separat erfasst, ebenso wie die Anlagen der Luftwaffe und die unterirdischen Versorgungsanlagen.

Im Namen der Herausgeber danke ich an dieser Stelle allen bestens, die zum Gelingen dieser Broschüre beigetragen haben!

Silvio Keller
Projektleiter militärische Denkmäler VBS

Chères Lectrices et Chers Lecteurs,

la présente brochure est un extrait de l'inventaire extraordinairement volumineux des ouvrages situés dans le canton d'Argovie qui ont été classés comme méritant d'être conservés. Son but est de fournir tant aux spécialistes qu'aux amateurs éclairés une vue d'ensemble des richesses d'ordre historique, architectonique, technique et écologique inhérentes aux constructions militaires du 20^e siècle. Les apports supplémentaires de divers spécialistes contribueront à dégager les tenants et les aboutissants de cette génération de monuments la plus récente, et à susciter l'intérêt à son égard.

L'inventaire est élaboré depuis 1993 sur mandat de la direction du DMF – aujourd'hui DDPS – par les soins du groupe de travail interdépartemental « Protection de la nature et des monuments – Ouvrages de combat et de commandement » (ADAB). Il recense et évalue les nombreuses constructions et installations devenues superflues sur le plan militaire après la mise en œuvre des projets de réforme « Armée 95 » et « Armée XXI ».

La présente documentation est déjà la 11^e édition d'une série de publications qui couvrira bientôt l'ensemble de la Suisse. Les bâtiments militaires n'y figurent pas. Ces derniers seront saisis ultérieurement tout comme les installations des Forces aériennes ainsi que les infrastructures de soutien souterraines.

Au nom des éditeurs, je remercie ici tous

ceux qui ont contribué au succès de cette brochure!

Silvio Keller
Chef de projet Monuments militaires DDPS

Silvio Keller

Architekt HTL/Raumplaner, im Auftrage des VBS
Architecte ETS/urbaniste, sur mandat du DDPS

Der Aargau, militärhistorisch

Jürg Stüssi-Lauterburg



Wer aus dem Puzzle der 26 kantonalen Teile der Schweiz den Aargau entfernt, wird feststellen, dass er alle Autobahnverbindungen Ost–West, die wichtigste Autobahnverbindung Nord–Süd und bedeutende Eisenbahnverbindungen gekappt hat und dass ihm drei von fünf Kernkraftwerken der Schweiz fehlen. Diese besondere strategische Bedeutung des weiteren Wasserschlosses besteht schon, seit es eine Geschichte dieses Landes gibt.

Caesar beschreibt, wie die Helvetier unter dem Druck der über den Rhein drängenden Germanen ihre Heimat verlassen. Der Römer will kein Vakuum. Deshalb behandelt er nach seinem Sieg bei Bibracte das besiegte Volk mild und schickt es in sein angestammtes Land. Der archäologische Befund von Vindonissa mit dem in diese Zeit zu datierenden Oppidum samt Murus Gallicus, der typischen keltischen Befestigungsart, bestätigt das Zeugnis eines der wortgewaltigsten Heerführers aller Zeiten. Die Helvetier waren als so genannte Foederati in erster Linie nützlich als römische Wacht am Rhein. Das von Caesar hinterlassene System der Sicherung der Rheingrenze erwies sich allerdings auf die Dauer als ungenügend. Deshalb kamen die Legionen in den Aargau.

Tiberius, der spätere Kaiser, richtete 15 vor Christus den römischen Militärposten von Vindonissa ein. An dieses Ereignis hat Windisch, zusammen mit den gleichzeitig in die Geschichte eintretenden Städten Zürich und Chur 1986 mit einem Festjahr erinnert. Dass zunächst kein Legionslager auf Aargauer Boden entstand, hängt mit der offensiven Ausrichtung der römischen Politik jener Jahre zusammen. Das Lager der 19. Legion lag gegenüber von Zurzach bei Dangstetten. Der Traum von der Elbegrenze war nach der Katastrophe von Kalkriese ausgeträumt. Die Vernichtung der 17., 18. und 19. Legion in der so genannten Schlacht im Teutoburger Wald verlangte von Augustus' Erben

Tiberius („Gebt dem Kaiser, was des Kaisers ist“, sein Portrait ist in Markus 12, 13-17 gemeint) eine Reaktion. Er entschied sich, die militärische Sicherheit des Reiches unter Ausnutzung der mächtigen Flusshindernisse an Donau und Rhein zu suchen. Als oberstes Legionslager hinter dem Rhein gründete er in der Mitte des zweiten Jahrzehnts nach Christi Geburt das Legionslager von Vindonissa. Die Bau- und Entwicklungsgeschichte des antiken Windisch und seiner drei nacheinander dort stationierten Legionen (13., 21., 11.) ist allerdings noch keineswegs fertig geschrieben.

Wir wissen um Schlachten im weiteren Umfeld von Vindonissa: Die Helvetier, Anhänger des Thronprätendenten Galba, unterlagen nach Neros Selbstmord der 21. Legion Rapax im Jahr 69 und ums Jahr 298 besiegte hier Constantius Chlorus die Alemannen. Dazwischen liegen friedliche Zeiten, an welche die römischen Villen erinnern, und Katastrophen wie der Zusammenbruch des Limes und die anschliessende vorübergehende Überschwemmung des Mittellandes durch die Alemannen. Schätze wurden versteckt, von Wettingen bis Unterkulm, deren Eigentümer nicht mehr dazu kamen, sie zu heben, nachdem sich die Gefahr verzogen hatte. Das Refugium auf dem Wittnauer Horn ist ein bleibendes Zeugnis einer sehr unsicher gewordenen Zeit. Constantin der Grosse gründete das Kastell von Kaiseraugst, von dem aus später zeitweise seine Nachfolger insgesamt erfolgreich gegen die Alemannen operierten. Valentinian komplettierte in den 370er Jahren die Befestigung der Rheinlinie, woran die zum Teil als Ruinen konservierten römischen Wachttürme etwa in Koblenz, Sulz oder Wallbach oder auch das Kastell auf dem Kirchlibuck von Zurzach noch immer erinnern.

Am Ende brach die Donauverteidigung zusammen. Der Rückzug der Legionen war die Folge. Mit der Inschrift des Bischofs Ursinos tritt der Raum Wasserschloss um 600

L'Argovie et son histoire militaire

Jürg Stüssi-Lauterburg



Celui qui retire l'Argovie du puzzle des 26 cantons constituant la Suisse s'aperceva qu'il a interrompu toutes les communications autoroutières est-ouest, la plus importante autoroute nord-sud et qu'il lui manque désormais trois centrales nucléaires sur cinq. Cette importance stratégique particulière du Château d'eau élargi existe depuis l'émergence de l'histoire de ce pays.

César décrit comment les Helvètes quittent leur patrie sous la pression des tribus germaniques qui poussent à travers le Rhin. Le Romain ne tolère pas le vide. Après avoir vaincu ce peuple près de Bibracte, il le traite avec clémence et le renvoie dans son pays d'origine. L'examen archéologique de Vindonissa et de son oppidum daté de la même époque, y compris le murus gallicus – la fortification typique des Celtes –, corrobore le témoignage de l'un des chefs au verbe le plus puissant de tous les temps. Ainsi, les Helvètes, en tant que foederati, servaient en premier lieu de garde romaine sur le Rhin. Sur la durée, le système servant à assurer la frontière sur le Rhin s'avéra toutefois insuffisant, raison pour laquelle les légions s'installèrent en Argovie.

Tibère, le futur empereur, fonda en 15 avant J. C. le poste militaire de Vindonissa. Au cours de l'année 1986, Windisch a commémoré cet événement, conjointement avec les villes de Zurich et de Coire qui étaient entrées dans l'histoire à la même époque. Le fait que les légions ne créèrent pas de camp dans l'immédiat est lié à l'orientation offensive de la politique romaine de ces années. Le camp de la 19^e légion était situé près de Dangstetten, vis-à-vis de Zurzach. Le rêve de la frontière sur l'Elbe s'était évanoui après la catastrophe de Kalkrie-se. L'anéantissement de la 17^e, 18^e et 19^e légion au cours de la bataille dite du Teutoburgerwald obligea Tibère, l'héritier d'Auguste (« Rendez à César ce qui revient à César », c'est de son portrait qu'il s'agit

dans Marc 12, 13-17), à réagir. Il prit la décision d'assurer la sécurité militaire en cherchant à exploiter les puissants obstacles que constituaient les cours du Danube et du Rhin. Au milieu de la 2^e décennie après la naissance de Jésus Christ, il établit le camp de légionnaires de Vindonissa, parmi tous les camps le plus en amont et en deçà du Rhin. L'écriture de l'histoire de la construction et du développement de l'ancienne Windisch et de ses trois légions (13^e, 21^e, 11^e) qui y étaient stationnées successivement n'est toutefois de loin pas achevée.

Nous avons connaissance de batailles dans l'environnement élargi de Vindonissa : après le suicide de Néron, les Helvètes, partisans de Galba, prétendant au trône, furent vaincus en l'an 69 par la 21^e légion Rapax, et c'est en l'an 298 que Constance Chlore y défit les Alamannes. Entre ces deux dates se situent des époques pacifiques que rappellent les villas romaines et des époques de catastrophes telles que l'effondrement du limes et, par la suite, l'invasion temporaire du Plateau par les Alamannes. De Wettingen jusqu'à Unterkulm, on enfouit des trésors que les propriétaires ne purent plus récupérer après la disparition du danger. Le refuge sur le Wittnauer Horn est le témoin durable d'une époque devenue très peu sûre. Constantin le Grand fonda le castel de Kaiseraugst, d'où ses successeurs menèrent des opérations globalement victorieuses contre les Alamannes. Dans les années 370, Valentinien compléta la fortification sur le Rhin dont témoignent encore aujourd'hui les tours de vigie partiellement en ruines, par exemple à Koblenz, à Sulz ou à Wallbach ou encore le castel sur la colline de Kirchlibuck à Zurzach.

A la fin, la défense sur le Danube s'effondra. Le repli des légions en fut la conséquence. Autour des années 600 et avec l'inscription de l'évêque Ursinos, le secteur du Wasserschloss est soustrait pendant plusieurs siècles à l'éclairage de la grande histoire. Il ne réapparaîtra qu'au tournant du 1^{er} au 2^e

für mehrere Jahrhunderte aus dem Lichtkreis der grossen Geschichte, um erst rund um die Wende vom 1. zum 2. Jahrtausend mit dem Bau der Habsburg und dem Aufstieg des Geschlechts, das diesen Namen trägt, wieder darin zu erscheinen. Der praktische Nutzen eines Gebäudes aus Stein gegenüber dem auch für den Adel herkömmlichen Holzhaus erhellt sich bereits aus dem einfachen Faktum, dass dem Erbauer der Habsburg, Radbot, von seinem Bruder das Haus über dem Kopf angezündet worden war. Bruderzwiste in Habsburg gab es auch danach in grosser Zahl: 1242 wurde die Stadt Brugg Opfer eines Kampfes zwischen zwei Linien des Geschlechts. Allein, durch zugriffige, sich vor allem an Grundbesitz und Herrschaftsrechten versprechenden Heiraten orientierende Politik stiegen die Habsburger in ihrer Hauptlinie so weit auf, dass die Kurfürsten 1273 einen davon, Rudolf, zum König wählten. Dieser entriss dem böhmischen König Ottokar Österreich und die Steiermark und übertrug die beiden Reichslehen seinen Söhnen, womit das Hauptaugenmerk der Politik des Hauses nach Osten wanderte und dort bis zu seinem politischen Ende im Jahre 1918 blieb. Auf der anderen Seite aber konnten im Osten auch Ressourcen mobilisiert werden. Dinge wie die Verleihung des Stadtrechts an Brugg im Jahre 1284 zeigen keine Vernachlässigung des Aargaus. Zugriffigkeit konnte sich als gefährlich erweisen: Weil Rudolfs Sohn, König Albrecht, seinem Neffen Johannes das verlangte väterliche Erbe nicht herausgab und weil es, wo der König an der Spitze der Rechtssprechung stand, gegen diesen kein Mittel gab als die Selbstjustiz, kam es 1308 in Windisch zu einer folgenreichen Bluttat. Schiller lässt Stauffacher den Verlauf dichterisch frei beschreiben:

“Der König ritt herab vom Stein zu Baden,
Gen Rheinfeld, wo die Hofstatt war, zu ziehn,
Mit ihm die Fürsten, Hans und Leopold,
Und ein Gefolge hochgeborener Herren.
Und als sie kamen an die Reuss, wo man
Auf einer Fähre sich lässt übersetzen,
Da drängten sich die Mörder in das Schiff,
Dass sie den Kaiser vom Gefolge trennten.
Drauf als der Fürst durch ein geackert Feld
Hinreitet – eine alte große Stadt
Soll drunter liegen aus der Heiden Zeit –
Die alte Feste Habsburg im Gesicht,
Wo seines Stammes Hoheit ausgegangen –
Stößt Herzog Hans den Dolch ihm in die Kehle,
Rudolf von Palm durchtrennt ihn mit dem Speer,
Und Eschenbach zerspaltet ihm das Haupt,
Dass er heruntersinkt in seinem Blut,
Gemordet von den Seinen, auf dem Seinen.”

Dass an der Spitze des Reiches nach der Ermordung Albrechts 1308 nur noch bestrittener Massen ein Habsburger stand und nach dem Tode Friedrichs des Schönen 1330 während einem guten Jahrhundert überhaupt keiner mehr, war eine Tatsache, welche die Erfolge der, vom Aargau aus gesehen, an der Peripherie heranwachsenden Eidgenossenschaft mit erklärt. Der Zürcher Sieg von Dättwil von 1351, das Scheitern Herzog Leopolds und seines Heeres bei Sempach 1386, das Scheitern des habsburgtreuen Aargauer Adels und der Aargauer Städte vor Burgdorf und bei Bickigen 1388, der anschliessende bernisch-solothurnische Zug links der Aare vor Auenstein und, nach dessen Zerstörung, über den Bözberg nach Frick: All das war Vorspiel der Eroberung des Aargaus durch die Eidgenossen. Bern reichte hinfert bis an die Reuss von Windisch und an die Aare von Stilli und hatte mit der Aarburg und der Lenzburg zwei wichtige feste Plätze im so genannten Unteraargau gewonnen, die Acht Alten Orte Baden, die Sieben Orte (also die Acht Orte ohne Bern) die Freien Ämter. Insgesamt hatte die Eroberung des Aargaus den strategischen Ab-

schluss der Eidgenossenschaft nach Norden gebracht, eine notwendige Voraussetzung für das Überleben des Bundes, der im Alten Zürichkrieg noch einmal in den Grundfesten erschüttert wurde, was auch dem Aargau Verheerungen brachte wie die Mordnacht von Brugg 1444. Bern arrondierte seinen Besitz nach Norden in den 1460er Jahren, insbesondere durch den Zugewinn der Herrschaft Schenkenberg sowie Hottwils und Mandachs. Nun entfalteten sich die Banner der Aargauer Städte in den eidgenössischen Heeren. Aargauer siegten bei Murten mit. Die alte Aargauer Familie Habsburg hatte sich zwei Jahre vorher mit ihren Verlusten abgefunden: 1474 hatte Herzog Sigismund in Konstanz die so genannte Ewige Richtung abgeschlossen, einen Frieden mit den Eidgenossen. Die Position des Grenzlandes führte in Kriegszeiten zu besonderen Lasten, 1499 im Schwabenkrieg etwa oder während des Dreissigjährigen Krieges 1618 bis 1648, wobei allerdings das nach wie vor österreichische Fricktal ungleich stärker in Mitleidenschaft gezogen wurde als die nunmehr auch ganz amtlich neutrale Eidgenossenschaft. Die Geschichte der Städte Rheinfelden und Laufenburg spricht eine beredete Sprache, die Rolle der Schweiz und insbesondere des Aargaus als Zufluchtsort hat mit Grimmelshausen in die Weltliteratur Eingang gefunden. In Königsfelden starb 1638 der in Rheinfelden verwundete, später durch Conrad Ferdinand Meyer verherrlichte Henri Duc de Rohan. Die wirtschaftliche Nachkriegskrise in der Schweiz trug zur Eruption des grossen schweizerischen Bauernkrieges von 1653 wesentlich bei, ein Krieg, an dem sich die Bauern der Grafschaft Baden und der Hofmeisterei Königsfelden nicht, die übrigen Bauern im bereits damals zur Schweiz gehörenden Gebiet des heutigen Kantons Aargau sehr wohl beteiligten. Die Schlösser Lenzburg und Aarburg, die obrigkeitstreue Stadt Aarau wurden belagert, der Krieg



millénaire avec la construction de la Habsbourg et l'émergence de la lignée qui porte ce nom. L'utilité pratique d'un bâtiment construit en pierre par rapport à l'habitat de bois, également propre à la noblesse, est documentée par le simple fait que le frère de Radebot, constructeur de la Habsbourg, avait mis le feu à la maison de ce dernier.

Dans les années qui suivirent, des luttes entre frères furent fréquentes à Habsbourg : en 1242, la ville de Brugg fut la victime d'un combat entre deux branches des Habsbourg. Les Habsbourg de la branche principale menèrent, seuls, leur ascension fondée sur une politique conjugale conquérante visant des mariages prometteurs en termes de propriété foncière et de droits féodaux, si bien qu'en 1273 les Electeurs en désignèrent un parmi eux, Rodolphe, pour roi. Ce dernier arracha l'Autriche et la Styrie au roi de Bohême Ottokar et inféoda ces deux fiefs impériaux à ses fils. C'est ainsi que les efforts principaux de la maison de Habsbourg se déplacèrent à l'est et y demeurèrent jusqu'à sa fin politique en 1918. D'autre part néanmoins, des ressources pouvaient également être mobilisées à l'est. Des décisions telle que l'octroi en 1284, à la cité de Brugg, du privilège d'une ville indique que l'Argovie ne fut pas négligée. La politique conquérante pouvait s'avérer périlleuse : parce que le roi Albert, fils de Rodolphe, ne céda pas l'héritage paternel revendiqué par son neveu Jean et que, le roi étant à la tête de la jurisprudence, il n'y avait d'autre moyen de s'y opposer que de s'arroger la justice, on en arriva à Windisch, en 1308, à un crime lourd de conséquences.

Le fait qu'après l'assassinat d'Albert en 1308 il n'y eut, à la tête de l'empire, qu'un seul Habsbourg, de surcroît contesté, et plus aucun pendant une bonne centaine d'années après la mort de Frédéric le Beau en 1330, explique entre autres les succès de la Confédération naissante qui, par rapport à l'Argovie, se trouvait à la périphérie des

événements. La victoire zurichoise de Dättwil en 1351, la défaite du duc Léopold et de son armée près de Sempach en 1386, l'échec de la noblesse argovienne et des villes argoviennes, toutes fidèles aux Habsbourg, devant Burgdorf et près de Bickingen en 1388, l'expédition consécutive bernoise-soleuroise sur la rive gauche de l'Aar devant Auenstein et, après sa destruction, en direction de Frick en passant par le Bözberg : tous ces événements constituaient le prologue de la conquête de l'Argovie par les Confédérés. Désormais, Berne s'étendait jusqu'à la Reuss de Windisch et à l'Aar de Stilli et avait, par l'occupation des châteaux d'Aarburg et de Lenzburg, conquis deux places fortes importantes dans l'Argovie dite inférieure. Les Huit Cantons gouvernaient Baden, les Sept Cantons (donc les Huit Cantons sans Berne) les Bailliages libres (Freie Aemter). Globalement, la conquête de l'Argovie avait achevé l'extension stratégique de la Confédération vers le nord, condition indispensable à la survie de cette dernière qui sera ébranlée une nouvelle fois jusque dans ses fondations lors de la guerre de Zurich, ce qui valut à l'Argovie des conséquences dévastatrices comme le massacre nocturne de Brugg en 1444. Dans les années 1460, Berne put arrondir son territoire vers le nord, en particulier par l'acquisition de la seigneurie de Schenkenberg ainsi que de Hottwil et de Mandach.

A partir de cette époque, les bannières argoviennes se déployaient dans les armées confédérales. Des Argoviens participèrent à la victoire de Morat. Deux ans auparavant, l'ancienne maison argovienne des Habsbourg s'était accommodée de ses pertes. En 1474, le duc Sigismond avait, à Constance, conclu un traité de paix perpétuelle (en allemand, ladite Ewige Richtung) avec les Confédérés.

La position des territoires frontaliers représentait un fardeau particulier en temps de guerre, par exemple en 1499 lors de la Guer-

re de Souabe ou encore pendant la Guerre de Trente ans de 1618 à 1648. Dans ce contexte, il convient toutefois de relever que le Fricktal, demeuré autrichien, dut en souffrir bien davantage que la Confédération, désormais officiellement neutre. L'histoire des villes de Rheinfelden et de Laufenburg est éloquent : avec Grimmelshausen, le rôle de la Suisse et en particulier de l'Argovie comme terre de refuge trouva son entrée dans la littérature mondiale. En 1638, le duc Henri de Rohan, glorifié plus tard par Conrad Ferdinand Meyer, décéda à Königsfelden après avoir été blessé à Rheinfelden.

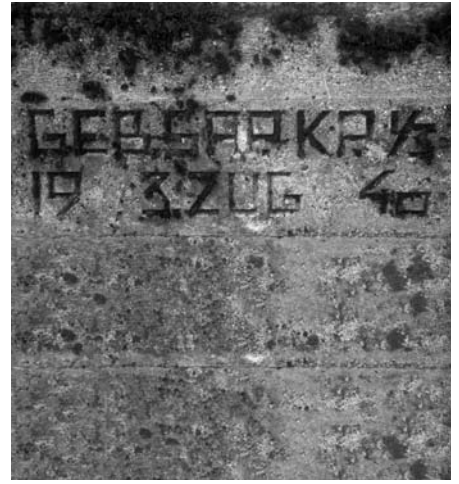
La crise économique de l'après-guerre en Suisse contribua largement à l'éclatement de la grande Guerre des Paysans de 1653. Les paysans du comté de Baden ainsi que ceux du gouvernorat de Königsfelden n'y participèrent pas, contrairement aux autres paysans du territoire de l'actuel canton d'Argovie appartenant déjà à la Suisse qui, eux, ne se firent pas prier. Les châteaux de Lenzburg et d'Aarburg ainsi que la ville d'Aarau restée fidèle aux autorités furent assiégés. Le conflit fut tranché par le fait que l'armée zurichoise de Conrad Werdmüller, intervenant sur mandat des gouvernements des Cantons, força le passage de la Reuss près de Mellingen et amena la décision politique par les armes, au cours du combat de Wohlenschwil. Par la suite, la paix indulgente de Mellingen ne put être appliquée à tous les paysans insurgés ; elle le fut toutefois pour tous ceux qui habitaient Aarburg et les régions situées plus à l'est.

L'Argovie a été le théâtre des Guerres de Villmergen de 1656 et de 1712, appelées ainsi d'après les deux champs de bataille. Il s'agissait de la question stratégique de savoir s'il fallait ouvrir l'axe de communication est-ouest entre Berne et Zurich ou s'il fallait maintenir le corridor catholique entre la Suisse primitive et les possessions autrichiennes qui séparaient Berne et Zurich. Zurich et Berne s'imposèrent au second

selber dadurch entschieden, dass das für die Regierungen der Kantone ins Feld ziehende Zürcher Heer Conrad Werdmüllers bei Mellingen den Reussübergang erzwang und im Gefecht von Wohlenschwil das Ringen militärisch entschied. Der massvolle Frieden von Mellingen konnte in der Folge nicht für alle aufständischen Bauern gerettet werden, wohl aber für diejenigen, welche in Aargau und weiter östlich zu Hause waren.¹ Der Aargau war Schauplatz der beiden nach dem zweimaligen Schlachtfeld benannten Villmerger Kriege von 1656 und 1712. Es ging um die Frage, ob die bernisch-zürcherische Ost-West-Verbindung strategisch geöffnet oder der innerschweizerisch-vorderösterreichische katholische Korridor, welcher Bern und Zürich auseinander hielt, bestehen bleiben sollte. Zürich und Bern setzten sich beim zweiten Anlauf durch und verdrängten die katholischen Kantone aus der Mitregierung über Baden und den unteren Teil der Freien Ämter. Die militärischen Planungen und Vorbereitungen jener Zeit haben nur wenige Spuren im Gelände hinterlassen, immerhin ist von Habsburg und Brunegg, zwei bernischen Chutzen oder Hochwachten, die Lägern noch immer klar zu sehen, wo die Zürcher ihren entsprechenden Alarmposten in Bereitschaft hielten, wodurch die Mobilmachungssysteme der beiden grossen Kantone miteinander verbunden waren. Ausserhalb der Hauptstädte existierte in der Alten Eidgenossenschaft nur gerade in Form der kleinen Besatzung der Aargau, welche ja auch heute noch sichtbar das Kreuz zwischen Ost-West und Nord-Süd-Achse beherrscht, ein stehendes Heer. Alles Übrige war auf das Milizsystem abgestellt, ein System, das sich beim Abwehrerfolg von Neuenegg am 5. März 1798 bewährte, wo unter anderem eine Zofinger Kompanie über die siegewohnten Scharen der französischen Armée d'Italie triumphierte. Allein, die politische Auflösung der alten Ordnung in der Schweiz war schon so weit vorangeschritten, dass

das militärische Instrument keineswegs den möglichen Gesamtnutzen erbrachte, die Franzosen also Meister im Lande wurden und durchaus zur Freude der Aarauer die Hauptstadt der neuen Helvetischen Republik einrichteten. Die helvetischen Räte verlegten ihren Sitz allerdings alsbald nach Luzern und im Kriegsjahr 1799 bestand wenig Grund, die neue Ordnung zu rühmen, die in den Augen der Menschen von der französischen Besetzung untrennbar war. Im Sommer 1799 standen rechts der Limmat und des Unteraufs der Aare die Österreicher und Russen, links die Franzosen. Versuchte Flussübergänge – Erzherzog Carl bei Döttingen von Ost nach West und André Masséna bei Vogelsang von West nach Ost – scheiterten, bevor jenseits der heutigen Kantonsgrenze Masséna bei Dietikon den Übergang schaffte und so die Voraussetzungen dafür herbeiführte, dass der von Süden heranmarschierende Suworow in den Alpen nach Osten abdrehen musste. Der Friede von Lunéville bestätigte 1801, was Bonaparte bereits 1797 im Frieden von Campo Formio erreicht hatte, die Abtretung des Fricktals durch Österreich an Frankreich, welches darüber zu Gunsten der Schweiz zu verfügen hatte. Die Grundidee war, ein Kompensationsobjekt für von Bonaparte teils nur geplante (Tessin) und teils durchgeführte (Veltlin, Wallis) Gebietsabtretungen seitens der Schweiz im weiteren Sinne zu haben. Am Aufstand des Landes gegen die Helvetische Republik im Jahre 1802 beteiligten sich unter der Führung Rudolf Effingers zahlreiche Aargauer, welche entscheidenden Anteil daran hatten, die – auch von einem Aargauer, Johann Rudolf Dolder, angeführte – helvetische Regierung aus ihrer dritten Hauptstadt Bern zu werfen. Das Eingreifen des Ersten Konsuls der Französischen Republik führte 1803 zu einem klug ausgedachten territorial-politischen Diktat, der sogenannten Mediation, der der Kanton Aargau in seiner heutigen Form zu verdanken ist. Das englische Engagement gegen die französische

Intervention führte mit zum Ausbruch jenes Krieges, an dessen Ende Waterloo steht.² Die schweizerische Grenzbesetzung gegen die Alliierten erwies sich um die Jahreswende 1813/1814 als unwirksam, weil nur eine kleine Minderheit sich an der Seite Napoleons schlagen lassen wollte, dafür hatte er die Schweiz zu schlecht behandelt. Umgekehrt wollte sich der Aargau auch nicht erneut in überwundene Untertänigkeit begeben und rüstete sich entsprechend gegen Bern, während seine Soldaten zum Teil das Überschreiten der Landesgrenze gegen Napoleon verweigerten. Dass mit dem Bundesvertrag von 1815 der Aargau politisch überlebte, war nicht zuletzt Zürich zu verdanken, dessen Regierung nicht vergessen hatte, dass die Aargauer 1804 auf einen Hilferuf gegen die aufständischen Untertanen am See und im Knonauer Amt eidgenössisch-solidarisch Truppen geschickt hatten. Der Aargau war im 19. Jahrhundert am Aufbau einer neuen militärischen Ordnung an vorderster Front beteiligt. Es möge hier genügen, an das eidgenössische Schützenfest von Aarau im Jahre 1824, an Dufours Aargauer Generalstabschef Friedrich Freyhersé, den zweiten Vorsteher des eidgenössischen Militärdepartements, und an Hans Herzog von Aarau, den General von 1870 und 1871, zu erinnern.³ Die auf gerechtes und kompetentes Führungsverhalten gestimmte Aargauer Soldatenseele ist von Hans-Peter Widmer vor wenigen Jahren einfühlsam gedeutet worden, was allein schon ein Zeugnis für die Verbundenheit des Kantons mit dem Militärischen ist, auch über die Belastungen der Zeit des Ersten Weltkrieges und des anschliessenden Generalstreiks hinaus. Aufgrund seiner Lage am Hochrhein, dort, wo der Zugang zum Mittelland von Norden am Leichtesten und am Kürzesten ist, reagierte der Aargau besonders sensibel, als sich mit der Machtergreifung Adolf Hitlers im Norden eine neue Gefahr abzeichnete.



tour et écartèrent les cantons catholiques du gouvernement commun sur Baden et la partie inférieure des bailliages libres. Les planifications et préparatifs militaires de cette époque n'ont laissé que peu de traces dans le terrain. Toutefois, les Lägern, où les Zurichois maintenaient leur poste d'alarme en alerte, sont évidemment toujours bien visibles depuis les deux signaux bernois situés à Habsburg et à Brunegg. Cette communication permettait de relier entre eux les systèmes de mobilisation des deux grands cantons.

Dans l'Ancienne Confédération, on ne maintenait en dehors des chefs-lieux que la petite force d'occupation permanente d'Aarburg. Cette dernière domine encore de nos jours la croix formée par les axes est-ouest et nord-sud. Tout le reste reposait sur le système de milices qui fit ses preuves le 5 mars 1798 dans la défense victorieuse de Neuenegg où, parmi d'autres, une compagnie de Zofingue triompha des nombreuses troupes de l'armée française d'Italie, habituées à la victoire. Cependant, la dissolution politique de l'ancien ordre en Suisse avait déjà progressé de telle manière que l'instrument militaire ne put en aucun cas apporter l'avantage global. Les Français devinrent donc les maîtres du pays et installèrent la capitale de la nouvelle République Helvétique à Aarau, tout à la joie de ses habitants. En été 1799, les Autrichiens et les Russes faisaient front aux Français, les premiers sur la rive droite de la Limmat et du cours inférieur de l'Aar, les seconds sur la rive gauche. Des tentatives de franchissement des cours d'eau, telles que celle, de l'est vers l'ouest, de l'archiduc Charles près de Döttingen et celle d'André Masséna près de Vogelsang dans le sens contraire, échouèrent avant que Masséna réussit le franchissement près de Dietikon en dehors des limites cantonales actuelles. Il créa ainsi les conditions qui obligèrent Suworow, venant du sud, de tourner vers l'est dans les Alpes. En 1801, la Paix de Lunéville confirma ce que Napoléon avait déjà atteint par la

Paix de Campo Formio en 1797, à savoir la cession du Fricktal par l'Autriche à la France qui devait en disposer au bénéfice de la Suisse. L'idée de base consistait à se ménager au sens large une compensation pour des cessions de territoires suisses, qui n'étaient encore que planifiées par Napoléon (le Tessin) ou qui avaient partiellement été menées à terme (la Valtelline et le Valais). De nombreux Argoviens participèrent sous la direction de Rudolf Effinger à l'insurrection de 1802 contre la République Helvétique. Ces derniers contribuèrent de manière décisive à chasser de Berne, sa troisième capitale, le gouvernement helvétique conduit par un autre argovien, Johann Rudolf Dolder. L'intervention du Premier Consul de la République française aboutit en 1803 à un diktat territorial et politique subtilement conçu. Il s'agit de l'Acte de Médiation auquel le canton d'Argovie doit ses limites actuelles. L'engagement anglais contre l'intervention française aboutit à l'éclatement de la guerre dont Waterloo constitue la fin. L'occupation des frontières suisses contre les Alliés au tournant des années 1813/1814 s'avéra inefficace. En effet, il ne se trouva qu'une petite minorité désireuse de se battre aux côtés de Napoléon en raison du fait qu'il avait par trop maltraité la Suisse. Inversement, l'Argovie ne voulait pas réintégrer une sujétion dont elle venait justement de se débarrasser et elle se réarmait contre Berne, tandis que ses soldats refusaient en partie de franchir de la frontière contre Napoléon. La survie politique de l'Argovie dans le pacte fédéral de 1815 est également due à Zurich dont le gouvernement n'avait pas oublié que les Argoviens avaient fait preuve de solidarité confédérale en envoyant en 1804 des troupes contre les sujets insurgés sur les rives du lac et dans le Knonaeramt suite à la demande d'aide zurichoise. Au 19^e siècle, l'Argovie participait en première ligne à la constitution d'un nouvel ordre militaire. On se bornera à rappeler la Fête

fédérale de tir d'Aarau en 1824, l'Argovien Friedrich Frey-Hérosé, chef d'état-major de Dufour et deuxième chef du département militaire fédéral, et Hans Herzog d'Aarau, le général des années 1870 et 1871. L'âme de ce soldat argovien, manifeste dans sa conduite équitable et compétente, a été interprétée il y a quelques années par Hans-Peter Widmer, ce qui témoigne déjà en soi de l'attachement du canton à la cause militaire, indépendamment de l'épreuve de la Première Guerre mondiale et de la grève générale qui suivit.

En raison de sa situation géographique sur le cours supérieur du Rhin, là où l'accès du nord vers le Plateau est le plus aisé et le plus court, l'Argovie réagit de manière particulièrement sensible lorsqu'un nouveau danger se dessina après la prise du pouvoir par Adolf Hitler au nord.

En 1933, Rudolf Minger déclara dans l'enceinte de l'amphithéâtre de Vindonissa : « Jamais, notre peuple n'acceptera une mise au pas selon le modèle allemand ! ». Minger réclama et obtint les moyens financiers nécessaires.

Ces derniers furent, entre autres, affectés à la construction de fortifications sur la frontière telle que préconisée par Eugen Bircher, médecin, militaire et politicien argovien. La présente brochure y voue une partie substantielle de son contenu et nous espérons que ces fortifications resteront visibles et éloquents encore bien des décennies au musée de forteresse de Reuenthal et au musée militaire de Full. Sur le plan de l'organisation de l'armée, on doit aux réformes des années 70 du 19^e siècle la constitution de la 5^e division qui vient, comme dernier acte de son existence, de publier en cette année 2006 le tout dernier chapitre de son histoire. A la division s'ajoute, en 1938, la brigade de frontière 5 toujours aussi argovienne. C'est dans cet ordre qu'on mobilisa en 1939. Au début, le général Henri Guisan envisageait de tenir sur une très longue ligne de défense

Rudolf Minger verkündete 1933 im Amphitheater von Vindonissa: “Niemals wird sich unser Volk eine Gleichschaltung nach deutschem Muster gefallen lassen!” Minger verlangte und erhielt die nötigen Mittel. Diese wurden nicht zuletzt zugunsten der vom Aargauer Arzt, Militär und Politiker Eugen Bircher angeregten Grenzbefestigungen eingesetzt, denen ein substantieller Teil der vorliegenden Broschüre gewidmet ist und die im Festungsmuseum Reuenthal und im Militärmuseum Full hoffentlich noch viele Jahrzehnte sichtbar und spürbar bleiben werden. Heeresorganisatorisch ist den Reformen der Siebziger Jahre des 19. Jahrhunderts die Konstituierung der 5. oder Aargauer Division zu verdanken, die in diesem Jahr 2006 das allerletzte Kapitel ihrer Geschichte aufgeschlagen hat; zur Division trat 1938 die aargauisch geprägte Grenzbrigade 5. In dieser Ordnung wurde 1939 mobil gemacht. General Henri Guisan gedachte zuerst, an einer sehr langen Hauptkampflinie von Sargans über Zürich nach Baden und über den Jura weiter bis aufs Plateau von Gempen zu halten. Am Unterlauf der Aare und im Jura lag die 5. Division. Intensiver Befestigungsbau war die Folge, eine Bautätigkeit, welcher ein anderer wesentlicher Teil dieser Schrift zugeordnet ist. Gleichzeitig konnte diese verkürzend so genannte Limmatstellung nach realistischer Einschätzung von den Schweizern allein nicht gehalten werden, am linken Flügel hätte man so rund sieben französische Divisionen gebraucht, ein Einsatz, welcher politisch vielleicht fragwürdig, neutralitätsrechtlich aber vollkommen in Ordnung war, da keinerlei Automatismus bestand, die Franzosen vielmehr auf das Ersuchen des Bundesrates zu warten hatten und dieser nur im Falle eines deutschen Angriffs auf die Schweiz aktiv geworden wäre.

Mit dem Zusammenbruch Frankreichs im Mai und Juni 1940 hing Guisans Limmatstellung in der Luft, weshalb er die Armee

im Réduit neu aufstellte, so, dass sie die für den Zusammenhalt zwischen Deutschland und seinem auf deutsches Eisen und deutsche Kohle angewiesenen italienischen Verbündeten unentbehrlichen Alpentransversalen nachhaltig unterbrechen konnte. Nur mit diesem Faustpfand in der Hand konnte die Schweiz einerseits gegenüber der alliierten Blockade des Kontinents glaubwürdig als unabhängiger und neutraler Staat auftreten und andererseits der deutsch-italienischen Gegenblockade genügend Konzessionen (Durchfuhrgenehmigungen, Kohle, Eisen) abtrotzen, um politisch zu überleben. Der Aargau wurde damals am Gotthard und am Simplon verteidigt. Mit der Landung der Alliierten in der Normandie verringerte sich die Verfügbarkeit deutscher Truppen für die deutsche Führung in einem Ausmass, welches es Guisan erlaubte, die Armee erneut an die Grenze vorrücken zu lassen. Nach dem Zweiten Weltkrieg rückten Panzer und Flugzeug ins Blickfeld. Die bereits seit einem halben Jahrhundert thematisierten Massenvernichtungswaffen (Gas) verliehen mit der nuklearen Dimension der Bedrohung eine andere Qualität. Wie damit, aargauisch gesprochen, umgegangen wurde, zeigen die Geschichtswerke der Felddivision 5⁴ und der Grenzbrigade 5. Die Bedrohung war realer, als mancher damals glaubte oder im Rückblick für wahr haben will. Umsonst werden Karten 1:50'000 über einen Raum nicht gedruckt, wie dies für die ganze Schweiz mit sowjetischen Generalstabskarten der Fall ist und wer damals in den Gemeinderäten sass, wird sich noch an die merkwürdigen Anfragen aus der DDR erinnern, welche z.B. den Plan einer Luftlandung im Birrfeld nur entweder zu erarbeiten oder dann vorzutäuschen geeignet waren. Nun, die Bedrohungen haben sich weiterentwickelt.

Die Infanteriebrigade 5 führt heute die traditionsreiche Nummer und hat ihr Hauptquartier im Säulenhaus zu Aarau, sie erfüllt aber ihre Aufgabe als Teil der den neuen Bedürfnissen und den veränderten demographischen und politischen Umständen angepassten schweizerischen Armee, einer Armee, die nach wie vor auf viele und wichtige Infrastrukturen im Aargau zurückgreifen kann. Eine militärfreundliche Haltung, eine kluge Politik, aber auch die geographische Lage haben das Ihrige dazu beigetragen. Kantonal gesehen führt die Aargauer Militärgeschichte von Kriegsratspräsident Ludwig May von Schöftland 1803 bis zu Militärdirektor Ernst Hasler von Strengelbach 2006. Zu dieser Geschichte gehören das Militärmuseum Full und das Rekrutierungszentrum Windisch, das in keinem Postleitzahlenverzeichnis zu findende Dorf Kiugoka bei Eiken und der Armeemotorfahrzeugpark Othmarsingen. So lebt die Tradition eines Kantons weiter, der dem Bundesstaat – unter vielem anderem – die erste Militärdirektorin gegeben hat und zwei von fünf Aktivdienst-Generalstabschefs und einen von vier Generälen, eines Kantons, der seit seinem ersten Tag die zeitlose Lehre seines Gründers Napoléon Bonaparte internalisiert hat: “... vous avez appris que sans la force et une bonne organisation militaire les Etats ne sont rien.”

1 Vgl. zum Ganzen Hans Luginbühl und andere, Verachtet Herrenpossen! Verschüchert fremde Gäste! – Der Bauernkrieg 1653, Lenzburg: Merker im Effingerhof, 2003, ISBN 3-85648-124-9.

2 Jürg Stüssi-Lauterburg, Föderalismus und Freiheit, Lenzburg: Merker im Effingerhof, 1994, ISBN 3-85648-109-5.

3 Hans-Peter Widmer, Helm auf!, Das Wehrwesen im Aargau 1803–2003, 200 Jahre Zeughaus Aarau 1804–2004, Baden: Baden Verlag, 2004, ISBN 3-85545-134-6.

4 Pierre Marie Halter und andere, Die Fünfte, Aarau: Sauerländer, 1986, ISBN 3794128362.

Jürg Stüssi-Lauterburg

Dr. phil., Direktor der Eidg. Militärbibliothek und des Historischen Dienstes, Windisch



allant de Sargans à Zurich, puis à Baden et par-dessus le Jura jusqu'au Plateau de Gempen. La 5^e division était engagée sur le cours inférieur de l'Aar et dans le Jura. Une intense activité de construction de fortifications s'ensuivit ; une autre partie essentielle de cette brochure y est vouée. Toutefois, une appréciation réaliste démontrait que cette ligne de défense, appelée de manière réductrice la position de la Limmat, ne pouvait être tenue par les Suisses à eux seuls. A l'aile gauche, il eut ainsi fallu environ sept divisions françaises dont l'engagement, s'il était problématique, n'était pas moins conforme au droit de la neutralité. En effet, il n'existait aucun automatisme, puisque les Français devaient attendre la demande du Conseil fédéral et que ce dernier n'aurait entrepris une telle démarche que dans le cas d'une offensive allemande contre la Suisse. Après l'effondrement de la France en juin 1940, la position de la Limmat, telle que conçue par Guisan, ne pouvait plus être maintenue, raison pour laquelle il retira l'armée dans le réduit. Cette disposition permit à celle-ci d'être en mesure d'interrompre durablement les transversales alpines indispensables à la cohésion entre l'Allemagne et son allié italien dépendant de l'acier et du charbon allemand. Ce n'est qu'avec ce gage que la Suisse put, d'une part, se maintenir de manière crédible en tant qu'Etat indépendant et neutre face au blocus continental allié, et, d'autre part, arracher au contre-blocus allemand-italien suffisamment de concessions (autorisations de transit, charbon, métal) indispensables à sa survie politique. A cette époque, l'Argovie était défendue au Gothard et au Simplon. Suite à l'invasion alliée en Normandie, les troupes disponibles firent défaut à la conduite allemande dans une mesure qui permit à Guisan de redéployer l'armée sur les frontières.

Après la Seconde Guerre mondiale, ce furent le char et l'avion qui retinrent l'attention. Les armes de destruction massive, liées à la

dimension nucléaire, conféraient désormais une nouvelle nature à la menace. Certaines, telles que le gaz, faisaient l'objet de réflexions depuis un demi-siècle déjà. Les travaux historiques de la division de campagne 5 et de la brigade de frontière 5 décrivent comment on y fit face en Argovie. La menace était plus réelle que d'aucuns ne le croyaient ou ne voulaient l'admettre rétrospectivement. Ce n'est pas en vain que l'état-major Général soviétique a imprimé des cartes topographiques à l'échelle 1:50'000 pour l'ensemble de la Suisse. Et ceux qui étaient en charge dans les exécutifs communaux en Suisse se rappellent certaines demandes singulières provenant de la RDA qui, par exemple, ne servaient qu'à élaborer une action aéroportée dans le Birrfeld ou alors de la simuler. En tout état de cause, la menace a continué à se développer.

La brigade d'infanterie 5 arbore de nos jours son numéro 5 traditionnel et occupe son quartier général dans le Säulenhaus sis à Aarau. Elle assume sa mission dans le cadre de l'armée qui a été adaptée aux besoins nouveaux et aux conditions démographiques et politiques modifiées. Cette armée peut toujours et encore s'appuyer sur de nombreuses et importantes infrastructures en Argovie. Une attitude favorable à défense, une politique empreinte de sagesse mais aussi une situation géographique donnée y ont contribué.

Sur le plan cantonal, l'histoire militaire argovienne commence en 1803 avec Ludwig May, de Schöffland, président du Conseil de guerre et aboutit en 2006 avec Ernst Hasler de Strengelbach, l'actuel directeur militaire. Font partie de cette histoire le musée militaire à Full, le centre de recrutement de Windisch, le village de Kiugoka (près d'Eiken) qu'on ne retrouve dans aucun répertoire de

numéros postaux d'acheminement ainsi que le parc automobile de l'armée à Othmarsingen. C'est ainsi que se perpétue la tradition d'un canton qui a donné à l'état fédéral, parmi bien d'autres, sa première dame directeur militaire, deux chefs de l'état-major général sur cinq pendant les services actifs et un général sur quatre. Dès ses premiers jours, ce canton a mis en œuvre la leçon intemporelle de son fondateur Napoléon Bonaparte : « ... vous avez appris que sans la force et une bonne organisation militaire les Etats ne sont rien ».

Pour les sources, le lecteur est prié de se référer au texte allemand.

Jürg Stüssi-Lauterburg

D^r ès lettres, directeur de la Bibliothèque militaire fédérale et du Service historique, Windisch

Der Befestigungsbau im Kanton Aargau 1935–1945

Patrick Geiger



1935/36 wurde die an der Aaremündung gelegene Strassenbrücke zwischen Felsenau und Koblenz gebaut. Die beiden Stahlfachwerkbogen mit je einer Spannweite von 87,5 m sind bekanntermassen bedeutende Zeugen der damaligen Baukunst. Weniger bekannt sein dürfte, dass in deren Widerlager gleichzeitig zwei Maschinengewehrwerke eingebaut wurden, die eine besondere Bedeutung in der Schweizer Befestigungsgeschichte einnehmen: Es sind die ersten schweren Waffenstände überhaupt, die in der Schweiz seit der Einstellung des Befestigungsbaus Ende des Ersten Weltkriegs errichtet wurden! Es ist gleichzeitig der Startschuss zu einer sehr intensiven Bautätigkeit am Rhein (Grenzbefestigung), im Tafeljura und auf den Höhen südlich der Limmat (Armee-stellung) sowie entlang des Kettenjuras (Jurastellung), welche den Kanton Aargau bis 1945 zu einem der dichtest befestigten Gebiete der Schweiz gemacht hat!

Es ist bemerkenswert, dass der in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts einsetzende Bau einer Schweizer Landesbefestigung bis Mitte der 1930er Jahre keine baulichen Spuren im Kanton Aargau hinterlassen hat, obwohl seit jeher sehr wichtige Verkehrsachsen durch das «Wasserschloss der Schweiz» verlaufen. Erst die Bedrohung durch Nazideutschland löste ein radikales Umdenken der Armeeführung und folglich den Bau der Grenzbefestigung aus: Ingenieur-Offizierskurse führten 1934/35 detaillierte Rekognoszierungen im Grenzraum durch, das reaktivierte Büro für Befestigungsbau in Bern (BBB) zeichnete Typenpläne, und Baufirmen verstärkten auf deren Grundlage wichtige Rheinübergänge ab 1935 mit Tankbarrikaden und ab 1937 vereinzelt mit Infanteriebunkern. 1938–1940 wurde das Rheinufer zwischen Mumpf und Kaiserstuhl mit einer Kette von Maschinengewehrwerken und mit dem Artilleriewerk Reuenthal verstärkt; die ins Landesinnere führenden Einfallstrassen wurden mit Infan-

teriewerken und Tankmauern befestigt. Auf eine Verlängerung der Rhein-Bunkerlinie von Mumpf in Richtung Basel wurde zugunsten einer Abwehrstellung auf den Steilhängen südlich des Rheins verzichtet.

Als Reaktion auf den Ausbruch des Zweiten Weltkriegs befahl General Guisan Anfang Oktober 1939 die 3., 4., 5. und 8. Division in die zusammenhängende Front Tiersteinberg–Frickberg–Marchwald–Geissberg–Lauf-fuhr–Turgi–Killwangen. In diesem Aargauer Abschnitt der Armee-stellung bauten Truppen trotz unterschiedlichen Auffassungen der Armeeführung hinsichtlich Verlauf der Abwehrfront, stockender Verteilung der Kredite, Material- und Arbeitermangel, schlechten Witterungsverhältnissen und fehlender Pläne bis Mitte 1940 eine beeindruckende Abwehrstellung auf: Während sie die Höhen des Tafeljuras meist nur mit einer Kette von einfachen Waffenständen bestückt haben, verstärkten sie die Taleingänge und die Übergänge meistens tief gestaffelt mit Sperren (Geländepanzerhindernisse mit Infanteriewerken an deren Flanken). Das untere Aaretal als vermeintliche Hauptachse eines deutschen Angriffs und als verwundbare Abschnittsgrenze zwischen dem 3. und 2. Armeekorps wurde besonders massiv befestigt: Hinter mehreren Sperren wurde zwischen Geissberg und Iberig ein ca. 3 km langes Geländepanzerhindernis als Haupt-abwehrstellung errichtet, das von zahlreichen Infanteriewerken und Geschützständen flach beschossen sowie von 2 Artilleriewerken mit Bogenfeuer belegt werden konnte. Aus dem Rückraum erhielten sie artilleristische Feuerunterstützung von einer fast einmalig hohen Konzentration mobiler Kanonen und Haubitzen von zwei Divisionen und zwei Armeekorps! 1944 verstärkte das BBB die

Sperren hinter der Limmat mit Panzersperren und Unterständen.

Die dritte und letzte Linie bildete die Aargauer Jurastellung: 1939–1941 wurden die Jura-Verkehrsachsen zwischen Oberhof und Sennhütten (Bözberg) an den Taleingängen, auf den Anhöhen und in den Klus am Südfuss des Kettenjuras befestigt.

Trotz diesen gewaltigen Anstrengungen waren die Aargauer Fortifikationen nur kurze Zeit von den grossen Heeres-einheiten besetzt. Nach der Niederlage Frankreichs befahl General Guisan 1940/41 einen Grossteil der Armee ins Alpenreduit. Die Armee-stellung wurde faktisch aufgegeben. Die erheblich reduzierten Truppen mussten ihre Kräfte am Rhein und auf den Juraübergängen konzentrieren. Erst als sich gegen Ende des Zweiten Weltkriegs das Kriegsgeschehen zur Schweizer Landesgrenze hin verlagerte, wurden die Aargauer Befestigungen nochmals mit starken Einheiten belegt.

Patrick Geiger

lic. phil. I, Lektor am Seminar für Zeitgeschichte, Universität Freiburg

La construction de fortifications dans le canton d'Argovie 1935-1945

Patrick Geiger



En 1935/36, on construisit le pont routier à proximité de l'embouchure de l'Aar entre Felsenau et Koblenz. Les deux arcs en charpente d'acier, d'une portée de 87,5 m chacun, sont notoirement des témoins importants du savoir-faire du génie civil de l'époque. Il est moins connu qu'on avait simultanément incorporé à leurs appuis deux positions pour mitrailleuses qui prennent une place prépondérante dans l'histoire de la fortification en Suisse : il s'agit des toutes premières fortifications permanentes qui furent érigées en Suisse depuis l'abandon de la construction de fortifications à la fin de la Première Guerre mondiale ! Ce fut, en même temps, le signal de départ d'une très intense activité de construction sur le Rhin (fortification des frontières), dans le Jura tabulaire et sur les hauteurs au sud de la Limmat (dispositif d'armée) ainsi que le long du Jura plissé (position du Jura) qui fit du canton d'Argovie, jusqu'en 1945, une des régions les plus densément fortifiées de toute la Suisse !

Il convient de relever que la construction d'un système national de fortification entrepris dans la seconde moitié du 19^e siècle et poursuivi jusqu'au milieu des années 1930 ne laissa pas de traces dans le canton d'Argovie, en dépit du fait que de très importants axes de communication traversent depuis toujours le « Château d'eau de la Suisse ». Ce fut l'occurrence de la menace par l'Allemagne nazie qui déclencha un changement radical de perspective et, partant, la fortification des frontières. En 1934-35, des cours pour officiers-ingénieurs entreprirent des reconnaissances détaillées dans le secteur frontière, et le bureau fédéral des fortifications réactivé dessina des plans-types qui servirent de base aux entreprises de génie civil pour le renforcement des passages sur le Rhin dès 1935 moyennant des barricades antichar et, dès 1937, de sporadiques fortins d'infanterie. En 1938-1940, la rive

du Rhin entre Mumpf et Kaiserstuhl fut renforcée par une chaîne de positions pour mitrailleuses et par l'ouvrage d'artillerie Reuenthal, alors que les routes pénétrantes le furent par l'aménagement d'ouvrages d'infanterie et de murs antichar. On renonça à prolonger la ligne de fortins de Mumpf à Bâle au profit d'une position défensive sur les pentes escarpées au sud du Rhin.

En réaction à la Seconde Guerre mondiale qui venait d'éclater, le général Guisan disposa, au début du mois d'octobre 1939, la 3^e, 4^e, 5^e et la 8^e division sur le front continu Tiersteinberg–Frickberg–Marchwald–Geissberg–Lauffohr–Turgi–Killwangen. Dans ce secteur argovien de la position d'armée, la troupe aménagea jusqu'au milieu de l'année 1940 une position défensive impressionnante, et ce malgré des avis divergents au sein de la conduite de l'armée quant au tracé de la ligne de défense, une répartition hésitante des crédits, un manque de matériel et de main d'œuvre, des conditions météorologiques déplorables et des plans faisant défaut. Alors que les hauts du Jura tabulaire durent normalement se contenter d'une chaîne de simples positions, la troupe renforça, le plus souvent en profondeur, les accès aux vallées et les passages obligés par des barrages (obstacles antichar terrain avec, à leurs flancs, des ouvrages d'infanterie). La vallée inférieure de l'Aar, axe principal supposé d'une offensive allemande et limite de secteur vulnérable entre les 3^e et 2^e corps d'armée, fut renforcée de manière particulièrement massive. Entre Geissberg et Iberig et à l'arrière de plusieurs barrages, on aménagea un obstacle antichar terrain long d'environ 3 km comme position défensive principale. Cet obstacle pouvait être battu par le feu à trajectoire tendue de nombreux

ouvrages d'infanterie et de positions pour pièces ainsi que par les trajectoires courbes de l'artillerie. Cette position défensive bénéficiait de l'appui de feu d'une concentration élevée, presque unique, de canons mobiles et d'obusiers de deux divisions ainsi que de deux corps d'armée. En 1944, le Bureau des fortifications renforça les barrages situés en deçà de la Limmat par des barrages antichar et des abris.

La position argovienne du Jura constituait la troisième et dernière ligne. En 1939-1941, on renforça les axes de communication jurassiens situés entre Oberhof et Sennhütten (Bözberg), à l'entrée des vallées, sur les hauts et dans les cluses du piémont méridional du Jura plissé.

Malgré ces énormes efforts, les fortifications argoviennes ne furent occupées que peu de temps par les Grandes Unités de l'armée. Après la défaite française, le général Guisan retira en 1940-41 une grande partie de l'armée dans le réduit alpin. De fait, la position d'armée fut pratiquement abandonnée. Les formations fortement réduites durent concentrer leurs forces sur le Rhin et sur les passages du Jura. Ce n'est que vers la fin de la Seconde Guerre mondiale, lorsque les fronts se rapprochèrent de la frontière suisse, que les fortifications argoviennes furent à nouveau occupées par de forts contingents.

Patrick Geiger

lic. phil. I, lecteur au séminaire d'histoire contemporaine de l'Université de Fribourg

Kurzer Kommentar zum Inventar

Maurice Lovisa



Der Kanton Aargau weist die grösste Anzahl erfasster Kampf- und Führungsbauten aller Schweizer Kantone auf. Diese Besonderheit schlägt sich im Vorhandensein von mehr als 1000 detaillierten Inventarblättern für die Werke und von deren fast 200 für die Sperrstellen nieder.

Unter diesen Werken befinden sich keine Zeugen des Beginns der Bauphase der so genannten “modernen” Befestigungen (ab 1886) oder aus dem ersten Weltkrieg (1914–1918); dagegen sind die Bauten der “Grenzbefestigung” und “Armeestellung” sehr breit vertreten.

Die nach dem zweiten Weltkrieg erstellten Objekte sind zahlreich und repräsentieren sämtliche Bauphasen des Kalten Krieges.

Angesichts der Lage des Kantons an der nördlichen Grenze der Schweiz und ausserhalb des Reduits sind die Befestigungswerke in ihrer Grösse eher unbedeutend. Dies mit offenkundiger Ausnahme der 5 Artilleriewerke, die gebaut wurden, wovon eines als Grenzbefestigungswerk (Reuenthal). Es ist vielmehr die Anzahl der Objekte, welche das Aargauer Gebiet charakterisiert; diese Dichte steht jedoch nicht im Widerspruch zu deren Bauqualität und Widerstandsfähigkeit.

Wenn den ab 1935 im Rahmen der Grenzbefestigung (BBB) erstellten Anlagen immer die Erfahrung der Bauunternehmer zugute kam, hat die Truppe nach der Mobilmachung unzählige Objekte mit eigenen Mitteln gebaut oder genauer zu bauen begonnen. Nach dem Rückzug des Militärs ins Reduit wurden diese Objekte oft von zivilen Bauunternehmern beendet.

So findet man eine grosse Anzahl von Infanteriewerken, Artilleriestellungen aller Kaliber (7,5 cm bis 15 cm Kanonen und Haubitzen) und Artilleriebeobachtern, welche die verschiedenen Bezeichnungen der Einheiten ihrer zahlreichen Urheber tragen:

2. und 3. Armeekorps – 3., 4., 5., 8., 9. Division –, Grenz-Brigade 4 und 5 und Leichte Brigade 3.

Dieser Tatsache entsprechend kann eine bemerkenswert grosse typologische Vielfalt auf Aargauer Gebiet beobachtet werden.

Die Nachkriegszeit ist gekennzeichnet durch eine die Werke begünstigende Standardisierung und durch eine massenhafte Herstellung von Kugelbunkern und vorfabrizierten Unterständen (Atom-Schutz-Unterstände = ASU). Der Kampf gegen die durch gepanzerte und mechanisierte Truppen dargestellte Bedrohung wird zu einer Priorität. Dies ist im Aargau eindrücklich illustriert. Sukzessiv und chronologisch baute man:

- Bunker, bewaffnet mit 7,5 cm Panzerabwehrkanonen, aus der Fliegerabwehr stammend (Vickers-Stellungen)
- Garagen, welche die Beherbergung von mobilen 9 cm Panzerabwehrkanonen ermöglichen
- Werke zur Einrichtung von Panzerabwehrlenkwaffen-Stellungen (Dragon)
- Ehemalige Panzer-Türme, gerichtet auf so genannte “passage obligé” (Centi-Bunker), kombiniert mit alten oder neuen Geländepanzerhindernissen.

Abschliessend kann die Frage in den Raum gestellt werden, welchen Platz der Kanton Aargau innerhalb der schweizerischen Militär-Strategie eingenommen hätte, falls das Projekt von 1940 realisiert worden wäre, welches den Bau eines befestigten Pols – vergleichbar mit demjenigen am Gotthard – in der Gegend von Brugg-Baden (Gebenstorf) mit verschiedenen Artilleriewerken, bewaffnet mit 10,5 cm Turmkanonen und 7,5 cm Kanonen, vorsah.

Maurice Lovisa

Dipl. Architekt ETHL, Beauftragter des VBS für das Inventar der Kampf- und Führungsbauten

Bref commentaire à l'inventaire

Maurice Lovisa



Le canton d'Argovie possède le plus grand nombre d'ouvrages militaires recensés parmi les cantons suisses. Cette particularité se traduit par plus de 1000 fiches d'inventaire détaillées pour les ouvrages et presque 200 pour les positions de barrages!

Parmi ces ouvrages, on ne trouve aucun témoin des phases de construction remontant au début des fortifications dites « modernes » (dès 1886) ou du premier conflit mondial (1914-1918) mais une très large représentation des fortifications « de frontières » et de celles de « la position d'armée ».

Les ouvrages postérieurs à la deuxième guerre mondiale sont nombreux et couvrent bien toutes les phases de constructions de la guerre froide.

Vu la position du canton, situé à la frontière nord de la Suisse en dehors du réduit, les fortifications ne sont pas très importantes par leur taille. Ceci à l'exception notoire des 5 ouvrages d'artillerie construits, dont celui de Reuenthal à la frontière. C'est bien plutôt le nombre de ces ouvrages qui caractérise le territoire argovien. Cette densité ne prêterite toutefois pas la qualité et la résistance de la construction.

Si les ouvrages construits dans le cadre des fortifications de frontière (BBB) à partir de 1935 ont toujours bénéficié de l'expérience des entreprises de construction, dès la mobilisation, la troupe a édifié de très nombreux ouvrages avec ses propres moyens ou plus précisément les a débuté. Avec le retrait des troupes dans le réduit, ces ouvrages ont souvent été terminés par des entreprises de génie civil.

Ainsi, on trouve un nombre important de fortins d'infanterie, d'emplacements de batteries d'artillerie de tout calibre (7,5 cm à 15 cm pour canons et obusiers) et d'observatoires d'artillerie où s'exprime la marque de ses nombreux concepteurs : 2^e et

3^e Corps d'Armée - 3^e, 4^e, 5^e, 8^e, 9^e
Division – Brigade frontière 4 et 5 et
Br légère 3. De ce fait, on peut observer une remarquable richesse typologique sur le territoire argovien.

L'après-guerre se caractérise par une standardisation bénéfique des ouvrages et par la construction massive de fortins sphériques et d'abris préfabriqués (Abris Anti-Atomiques = AAA). La lutte contre la menace représentée par les troupes mécanisées et blindées devient une priorité. Elle est parfaitement illustrée en Argovie. On bâtit successivement et chronologiquement :

- des fortins armés de canons antichars de 7,5 cm dérivés de la défense contre-avions (positions Vickers)
- des garages permettant d'abriter les canons antichars mobiles de 9 cm
- des ouvrages destinés à abriter des positions de lancement d'engins antichars filoguidés (Dragon)
- des tourelles de chars sur des « passages obligés » (Centi-Bunker) combinés avec des obstacles antichars terrain anciens ou nouveaux.

Enfin on peut se demander ce que serait devenu le canton d'Argovie dans la stratégie militaire suisse si le projet de 1940, prévoyant la construction d'un pôle fortifié semblable à celui du Gothard dans la région de Brugg-Baden (Gebenstorf) et comportant divers ouvrages d'artillerie armés de tourelles-canon de 10,5 cm et de canons de 7,5 cm, avait été réalisé.

Maurice Lovisa

architecte EPFL, Chargé de l'inventaire des ouvrages de combat et de commandement du DDPS

P 26 am Wasserschloss

Arthur Liener



Ende 1989 überschlugen sich die Wogen über dem EMD: Fichenaffäre, UNA und die sog. Widerstandsorganisation P 26 sowie der ausserordentliche Nachrichtendienst P 27 standen im medialen Kreuzfeuer. Mit Bundesbeschluss vom 12.3.90 entschieden sich die eidg. Räte für die Einsetzung einer Parlamentarischen Untersuchungskommission. Dem Bericht dieser PUK vom 17.11.90 ist zu P 26 u.a. zu entnehmen “.....Die Waffen befinden sich in einsatzbereitem Zustand in verschiedenen unterirdischen Lagern.....” (aus Ziffer 1.3.3.5. Bewaffung). Die Ziffer 1.3.3.6. Anlagen besagt: “Die Widerstandsorganisation verfügt in verschiedenen Teilen der Schweiz über feste, grösstenteils unterirdische Anlagen..... Es geht bei diesen Anlagen um Führungs- und Ausbildungsanlagen, Material- und Munitionsdepots (diese) befinden sich in einem technisch modernen Zustand, die Instandhaltung ist tadellos.”

Die Festlegung der Werke erfolgte nach dem nachstehend beschriebenen Ablauf: Die Führung der P 26 legte die ungefähren Standorte aller Anlagen fest. Das BAGF (Bundesamt für Genie und Festungen) suchte mögliche, bestehende Werke. Im Verlauf der Jahre 1987/88 wurden die Werke, welche für diese Zwecke durch die P 26 verwendet werden sollten, der Kontrolle durch das damalige BAGF entzogen, d.h. sie verschwanden aus dem Anlageinventar. Im Rahmen einer zentralen Projektleitung wurden die entsprechenden baulichen Anpassungen für P 26 geplant und auch umgesetzt. Für die Ausbildungs- und Führungsanlagen erwies sich der Neubau als die in der Regel kostengünstigste Lösung. Nach der Auflösung der P 26 fielen alle Anlagen kommentarlos (Schreiben vom 14.5.1991) wiederum ans BAGF zurück, selbstverständlich nun auch mit den Neubauten.

Geografisch verteilten sich die Ausbildungs- und Führungsanlagen im Zentralraum, die Material- und Munitionsdepots dezentral in

den drei Sprachregionen... Da der Platzbedarf für ein Materialdepot nicht allzu gross war (zwischen 30–60 m²), konnte auch ein kleines Werk durchaus durch die Truppe weiterhin genutzt werden, ohne dass die für die Dienstleistenden nicht zugänglichen Depots besonders aufgefallen wären. Überdies waren diese Werke nach dem Rückzug der 7,5cm BK und den 9cm Pak ohnehin ohne Besatzung.

Eines dieser vorerwähnten Materialdepots sowie ein umfangreiches Munitionsdepot fanden sich in einem alten 7,5cm BK und 9cm Pak Werk im Raume Stilli. Zum Nutzen der P 26 plante man umfangreiche Anpassungsarbeiten. Mehrere der bisherigen Mannschafts- und Munitionsräume wurden zu Materialdepots hergerichtet. Dies bedingte entsprechende Verbesserungen der Klimaanlage, zusätzliche Starkstrominstallationen, Heizung usw. Es versteht sich von selbst, dass diese Depots nicht nur neu gestrichen, sondern auch noch neu eingerichtet wurden.

In diesen Materialdepots waren Gestelle eingebaut – nicht unähnlich der Container in den Munitionsdepots – auf denen verschiedenen konfektionierte Behälter lagerten; denn je nach Behältertyp variierte deren Inhalt, z.B. Zündvorrichtungen, Sanitätsmaterial, Medikamente, Waffen, dazu passende Munitionsmagazine usw. Ebenso gehörte eine gewisse Infrastruktur dazu, damit der Austausch des Materials problemlos erfolgen konnte.

Das Werk Stilli ist gekennzeichnet durch seine grosse vertikale Aufteilung, also musste die Erschliessung durch eine durchaus sehenswerte Transporteinrichtung entsprechend angepasst werden, nämlich durch eine Deckeneinschienenbahn! Diese diente dazu, die vorgenannten Behälter an Rollen zum bzw. vom entsprechenden Materialdepot zu- oder wegzuführen. Als Munitionszubringer zu

dem ehemaligen Geschützstand war zudem ein ca. 25 m langer Treppenschrägaufzug verfügbar. Dieser Stand diente als sog. Munitionsdepot – gleichsam die Grundausrüstung der P 26. Hier lagerten vor allem 9mm Pistolen und die Ordonanz-Sprengmittel. Selbstverständlich war dieser Raum weder klimatisiert noch besonders beleuchtet oder neu bemalt.

Das Werk im Raume Stilli zählt zu den grössten P 26-Anlagen; nicht zuletzt ist es wegen seiner verschiedenen Transporteinrichtungen (Vertikallift – Deckeneinschienenbahn – Treppenschrägaufzug) von bleibendem Interesse. Eine objektive Wertung der Organisation P 26 bleibt der zukünftigen Geschichtsforschung vorbehalten!

Arthur Liener

Dr., KKdt a.D. ehem. GSC 1993–1997

La P 26 au Wasserschloss

Arthur Liener



A la fin de l'année 1989, la tourmente s'abattait sur le DMF : l'affaire des fichiers, le GRS, la dite organisation de résistance P 26 ainsi que le service de renseignements extraordinaire P 27 se trouvaient pris sous les feux croisés des médias. Avec l'arrêté fédéral du 12.3.90, les Chambres fédérales prirent la décision d'engager une commission d'enquête parlementaire. Au sujet de la P 26, on peut lire entre autres dans le rapport du 17.11.90 de cette CEP : «... Les armes, en état opérationnel, se trouvaient dans différents dépôts souterrains... » (chiffre 1.3.3.5. Armement). Le chiffre 1.3.3.6. Installations dit : « Dans diverses parties de la Suisse, l'organisation de résistance dispose d'installations fixes, majoritairement souterraines.... Ces installations sont des installations de conduite et d'instruction, des dépôts de matériel et de munitions... leur état technique est moderne et leur entretien impeccable ».

Le choix des ouvrages s'effectuait selon le processus suivant : la conduite de la P 26 déterminait les emplacements approximatifs de tous les ouvrages. L'OFGF (Office fédéral du Génie et des Fortifications) recherchait des ouvrages existants adéquats. Au cours des années 1987/88, les ouvrages retenus étaient soustraits au contrôle de l'OFGF de l'époque, c.-à-d. qu'ils disparaissaient de son inventaire. Une direction de projet centralisée planifiait et mettait également en œuvre les adaptations nécessaires en matière de construction. En règle générale, les nouvelles constructions s'avéraient les plus économiques pour les ouvrages d'instruction et de conduite. Après la dissolution de la P 26, tous les ouvrages furent réaffectés à l'OFGF sans autre commentaire (écrit du 14.5.1991), évidemment avec les nouvelles constructions.

Sur le plan géographique, les ouvrages d'instruction et de conduite étaient répartis dans le secteur central alors que les dépôts

de matériel et de munitions l'étaient de manière décentralisée dans les trois régions linguistiques. Les dépôts de matériel ne demandant pas de surfaces excessives (entre 30 - 60 m²), un petit ouvrage pouvait toujours être exploité par la troupe en service sans que les dépôts non accessibles n'attirent particulièrement l'attention. En outre, ces ouvrages ne disposaient plus d'équipages affectés, les canons de casemate 7,5 cm et les canons antichar 9 cm ayant été démontés. Un de ces dépôts de matériel mentionnés ci-dessus ainsi qu'un vaste dépôt de munitions se trouvaient dans un ancien ouvrage pour can de casemate 7,5 cm et can ach 9 cm situé dans le secteur de Stilli. On y planifia de volumineux travaux d'adaptation. Plusieurs anciens locaux servant à abriter la troupe ainsi qu'à stocker des munitions furent transformés en dépôts de matériel. Cela demanda des améliorations de la climatisation, des installations supplémentaires pour le courant fort, pour le chauffage etc. Il est entendu que ces dépôts furent non seulement repeints, mais qu'ils furent aussi réaménagés. Dans ces dépôts de matériel, on installa des étagères – un peu à l'image des containers dans les dépôts de munitions – sur lesquelles on déposait des récipients de taille différente, leur contenu variant selon le type de contenant, par exemple : des dispositifs d'allumage, du matériel sanitaire, des médicaments, des armes et les chargeurs correspondants etc. Une certaine infrastructure servant à faciliter l'échange de matériel faisait également partie de ces dépôts.

L'ouvrage de Stilli est caractérisé par une grande répartition verticale qui demandait une installation de transport idoine. On y installa un rail de transport fixé au plafond qui mérite l'attention ! Ce dernier servait à acheminer ou à évacuer les récipients men-

tionnés au moyen de galets. Pour acheminer les munitions vers l'ancienne casemate, on disposait en outre d'un monte-charge d'escalier d'une longueur de 25 m. Cette casemate servait de dépôt de munitions, comme on le désignait – en quelque sorte, la dotation réglementaire de la P 26. C'est là qu'étaient déposés les pistolets 9 mm ainsi que les explosifs d'ordnance. Ce local n'était évidemment ni climatisé, ni particulièrement éclairé ni repeint.

L'ouvrage du secteur de Stilli compte parmi les plus grandes installations de la P 26. Il mérite un intérêt durable, avant tout en raison de ses différentes installations de transport (ascenseur, rail de transport, monte-charge d'escalier). Quant à l'organisation P 26, un jugement de valeur objectif reste réservé à la future recherche historique !

Arthur Liener

D^r, Commandant de corps a.d., CEMG 1993-1997

Festungsmuseum Reuenthal – eine Erfolgsgeschichte

Thomas Hug



Heute sind das Festungsmuseum Reuenthal mit seinen zusätzlichen 30 militärischen Anlagen in der Region und das zugehörige Schweizerische Militärmuseum Full aus der Reihe der Institutionen, die sich mit der jüngeren Geschichte unserer Landesverteidigung befassen, nicht mehr wegzudenken.

Begonnen hat alles im Jahr 1982, als drei Sammler von Waffen und Militaria nach einer Möglichkeit suchten, ihre Sammlungen in einem geeigneten Rahmen der Öffentlichkeit zu zeigen. Als Trägerschaft dieser Idee wurde der Verein zur Förderung eines Wehrtechnischen Museums, der heutige Verein Militär- und Festungsmuseum Full-Reuenthal, gegründet. Vorbilder in Frankreich, wo damals erste Museen in ehemaligen Maginotwerken entstanden, führten zur Idee, in einem ausgedienten Festungswerk in der Schweiz Ähnliches zu versuchen. 1985 aufgenommene Verhandlungen mit dem EMD verliefen günstig und 1988 konnte das 1937/38 erbaute Artilleriewerk Reuenthal übernommen werden, das allerdings mit dem Festungsgelände vorerst in das Eigentum der Gemeinde Full-Reuenthal übergang. Nach fünftausend von Vereinsmitgliedern erbrachten Fronarbeitsstunden öffnete das Festungsmuseum Reuenthal im Juni 1989 seine Tore. Nach Auffinden und Wiedereinbau der beiden 1970 demontierten 7,5cm Geschütze mit ihren Munitionsliften, nach originalgetreuer Wiederausstattung von Feuerleitstelle, Sanitätstrakt, Nahverteidigungs- und Beobachtungsständen sowie umfassender Restaurierung der ganzen Anlage konnte dem Publikum ein vollständiges Artilleriewerk aus der Zeit des Aktivdienstes präsentiert werden, welches in verschiedenen Räumen zusätzliche Ausstellungen zur Geschichte der damaligen Zeit, aber auch zur Bewaffnung und Ausrüstung unserer Armee und der kriegführenden Staaten des Auslandes zeigt. Dank ständigem Ausbau des Museums mit jährlich wechselnden Sonderausstellungen,

aber auch aufgrund der in jedem Winterhalbjahr von den Vereinsmitgliedern geleisteten Unterhaltsarbeiten, präsentiert sich das seit 2004 im Vereinseigentum stehende Festungsmuseum Reuenthal heute mehr denn je als prägnantes Beispiel einer Grenzbefestigungsanlage, die mit ihren umfassenden, ständig aktualisierten Ausstellungen nach wie vor hoch in der Gunst des Publikums steht.

Dieser Erfolg ist den Betreibern des Festungsmuseums aber nicht in den Schoss gefallen, sondern muss laufend hart erarbeitet werden. Die Rechtsform der Trägerschaft als privater Verein erlaubt den flexiblen, personell schlanken und vor allem kostendeckenden Betrieb des Museums. Auch nach Jahren noch hoch motivierte Teams von Helferinnen und Helfern stellen durch ihre freiwillige Mitarbeit vor und hinter den Kulissen den Betrieb und Unterhalt des Festungsmuseums sicher. Nicht unwesentlich ist dabei der Umstand, dass es für alle Mitglieder des Vorstands selbstverständlich ist, sich nicht auf Führungsaufgaben zu beschränken, sondern auch bei harten Arbeiten an vorderster Front voranzugehen und mit anzupacken.

Im Laufe der Jahre hat das Museum einen wesentlichen Ausbau erfahren. Bis heute hat der Trägerverein in der weiteren Region rund 30 ausgediente militärische Befestigungsanlagen von der Panzersperre bis zum grossen Infanteriewerk erworben, die restauriert, wieder ausgerüstet und in den originalen Zustand versetzt worden sind. Auf diese Weise werden einmalige Zeitzeugen vor Verfall, Umnutzung oder Abriss bewahrt und der Nachwelt erhalten. Schliesslich hat der Verein im Jahr 2004 das Schweizerische Militärmuseum Full eröffnet, welches mit seiner umfassenden Sammlung von Geschützen,

Fahrzeugen und Panzern des In- und Auslandes das bedeutendste öffentlich zugängliche Militärmuseum der Schweiz darstellt.

Thomas Hug

Dr. iur., Präsident Festungsmuseum Reuenthal

Musée de forteresse Reuenthal – l'histoire d'un succès

Thomas Hug



De nos jours, le Musée de forteresse Reuenthal et ses 30 installations militaires supplémentaires disséminées dans la région ainsi que le Musée militaire suisse de Full ne peuvent plus être dissociés des nombreuses institutions qui s'occupent de l'histoire récente de notre défense nationale.

Tout a commencé en l'année 1982 lorsque trois collectionneurs d'armes et d'objets militaires cherchaient une opportunité pour exposer leurs collections dans un cadre adéquat. L'Association pour la promotion d'un musée de la technique liée à la défense, l'actuelle Association du musée militaire et de la forteresse Full-Reuenthal, fut fondée dans le but de véhiculer cette idée. Des exemples situés en France, où les premiers musées étaient fondés dans les anciens ouvrages de la ligne Maginot, incitèrent les membres à tenter, en Suisse, quelque chose de semblable dans un ouvrage de fortification désaffecté. Les négociations engagées avec le DMF en 1985 se déroulèrent de manière favorable, de sorte qu'en 1988 on put reprendre l'ouvrage d'artillerie de Reuenthal construit en 1937/38. Ce dernier, tout comme le terrain alentour, resta toutefois propriété de la commune Full-Reuenthal. Après cinq mille heures de travail bénévole fourni par les membres de l'association, le musée de forteresse Reuenthal put ouvrir ses portes en juin 1989. On rechercha et réinstalla les deux canons 7,5 cm démontés en 1970 ainsi que leurs ascenseurs de munitions, on rééquipa conformément aux originaux le poste central de tir, l'unité sanitaire, les abris pour la défense rapprochée et l'observation, et l'on restaura entièrement l'ensemble de l'installation. C'est ainsi qu'il fut possible de présenter au public un ouvrage d'artillerie complet datant de l'époque du service actif. Dans différentes salles, on trouve, en plus, des expositions traitant de l'histoire de cette époque et présentant aussi l'armement et l'équipement de notre armée

et ceux des belligérants à l'étranger. Grâce à l'extension continue du musée présentant des expositions particulières annuelles, et grâce aussi aux travaux d'entretien assurés chaque hiver par les membres de l'association, le Musée de forteresse Reuenthal peut, depuis 2004, année où il passa dans la possession de l'association, plus que jamais se présenter comme exemple marquant d'une installation faisant partie de la fortification des frontières. Avec ses expositions sans cesse renouvelées, le musée bénéficie en permanence des faveurs du public.

Mais le succès des exploitants du Musée de forteresse n'est pas tombé du ciel et il faut l'entretenir par un dur labeur. La forme juridique d'une association privée permet l'exploitation souple du musée, elle est économe en personnel et elle permet surtout de couvrir les frais. Des équipes d'auxiliaires, féminins et masculins, motivées encore des années après la fondation, assurent l'exploitation et l'entretien du musée par leur collaboration bénévole devant et derrière les coulisses. Le fait que tous les élus du comité soient bien conscients de l'évidence qu'ils ne peuvent se limiter à diriger les autres membres mais qu'ils doivent les précéder et s'engager même pour les travaux pénibles, n'est pas étranger au succès remporté.

Au cours des années, le musée a fait l'objet d'une extension importante. Jusqu'à ce jour, l'association a acquis environ 30 installations fortifiées désaffectées qui vont du barrage antichar au grand ouvrage d'infanterie. Elle les restaure, les équipe à nouveau et les replace dans leur état d'origine. Ainsi peut-on préserver de la décrépitude, du changement d'affectation ou de la démolition, des témoins contemporains uniques et les

remettre à la postérité. En 2004, l'Association a ouvert le Musée militaire suisse de Full. Avec sa vaste collection de canons, de véhicules et de chars de combat d'origine suisse et étrangère, ce dernier représente le musée militaire le plus important de Suisse accessible au public.

Thomas Hug

D' en droit, président Musée de forteresse Reuenthal



Verzeichnis der Sperrstellen im Kanton Aargau

Répertoire des positions de barrage dans le canton d'Argovie

- Magden-Enge
 - Riburg-Kraftwerk
 - Kaiseraugst-Zelglihof
 - Berg
 - Kaiseraugst
 - Kaiseraugst-Lochhau
 - Rheinfelden-Kraftwerk
 - Rheinfelden-Neuland
 - Rheinfelden-Wasserloch
-

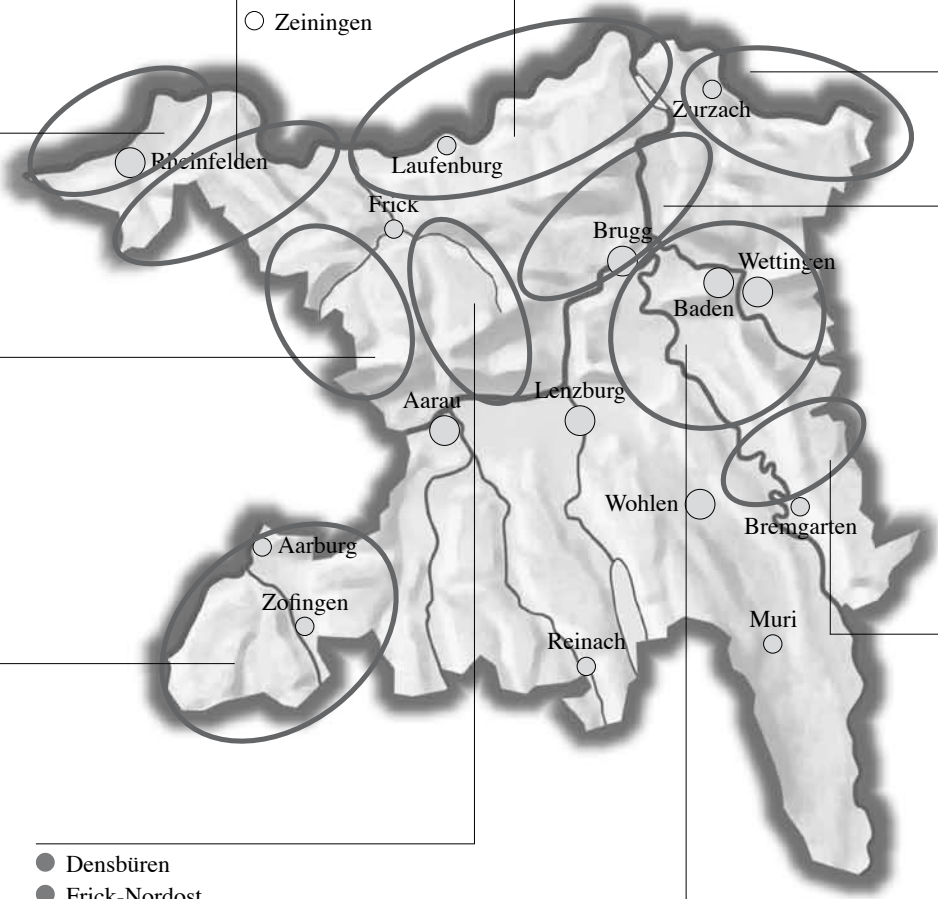
- Salhöchi
 - Wittnau-Limperg
 - Wittnau-Rettstall
 - Erlinsbach-Breitmis
 - Hellikon-Fürstenhof
 - Schupfart
 - Wegenstetten-Buechmet
-

- Aarburg
- Brittnau-Grood
- Mättenwil-Breitmatten
- Mättenwil-Cholholz
- Murgenthal
- Oftringen-Winterhalden

- Sperrstellen von nationaler Bedeutung
Positions de barrage d'importance nationale
- Sperrstellen von regionaler Bedeutung
Positions de barrage d'importance régionale
- Sperrstellen von lokaler Bedeutung
Positions de barrage d'importance locale

- Koblenz
- Koblenz-Aarebrücken
- Reuenthal
- Felsenau
- Laufenburg
- Leibstadt-Strick
- Leuggern
- Mettau
- Etzgen
- Frick-Nordwest
- Hardwald
- Kaisten
- Koblenz-Station
- Leibstadt-Bernau
- Leibstadt-Bossenhus
- Leidikon
- Schwaderloch
- Zurzach
- Endingen
- Kaiserstuhl
- Rümikon
- Siglistorf
- Zurzach-Bsetzi
- Döttingen
- Fisibach-Bleiche
- Fisibach-Hägele
- Reckingen-Kraftwerk
- Rümikon-Mellikon-Station
- Tegerfelden

- Magden-Chüller
- Mumpf
- Obermumpf
- Sunnenberg
- Stein
- Zeiningen



- Rein
- Siggenthal-Roost
- Villigen
- Bürersteig
- Effingen-Bözbergstrasse
- Unterbözberg
- Auenstein
- Biberstein-Wilerhölzli
- Böttstein
- Bruggerberg
- Chästel
- Linnerberg
- Oberbözberg
- Remigen-Nordwest
- Rotberg
- Sulzerloch
- Villnachern

- Bremgarten-Hegnau
- Bergdietikon-Nord
- Bergdietikon-Süd
- Bremgarten-Ripplisberg
- Heitersberg-Süd
- Reppischhof
- Rudolfstetten

- Densbüren
- Frick-Nordost
- Oberhof
- Zeihen-Eichwald
- Bänkerjoch
- Benken
- Effingen-Station
- Gipf-Oberfrick
- Kornberg
- Staffelegg
- Zeihen-Homberg

- Baden-Münzlishausen
- Gebenstorf-Nord
- Hausen
- Dättwil
- Gebenstorf-Ost
- Hertenstein
- Wohlenschwil-Frobürg
- Baden-Meierhof
- Baregg-Ost
- Baregg-West
- Birmenstorf-Elefantenstein
- Birmenstorf-Reussbrücke (A 3)
- Brunegg
- Gebenstorf-Süd
- Habsburg
- Heitersberg-Nord
- Othmarsingen-Waldrüti
- Rohrdorf
- Rüsler



Sperrstelle Riburg-Kraftwerk

Position de barrage Riburg-Kraftwerk



Die 6 Objekte der Sperrstelle Riburg-Kraftwerk gehörten zur Grenzbefestigung und wurden hauptsächlich 1939/40 von Truppen gebaut. Sie sicherten das Stauwehr des Kraftwerks Riburg-Schwörstadt und gewährleisteten deren Sprengung im äussersten Notfall.

Als repräsentatives, kompaktes und intaktes Beispiel der bei Rhein-Kraftwerken angelegten Verteidigungsdispositive erhielt diese Sperrstelle das Prädikat nationale Bedeutung. Dabei wurde auch die Vielfalt der vorhandenen Waffenstände berücksichtigt (je 1 Maschinengewehrstand und -werk, 1 Leichtmaschinengewehrstand). Besonders bemerkenswert ist der Leichtstand Typ Schindler bzw. "Zuckerstockbunker" (zweistöckiger, konischer Betonstand mit Stahlblechauskleidung und Kugellafetten), der äusserst selten als Kampfanlage konzipiert wurde (meistens Luft- oder Ortsschutzanlage). Die taktische Bedeutung dieses Raums und die historische Kontinuität im Befestigungsbau unterstreicht der Bau von Valentinians Kleinkastell 370 n. Chr.

Les 6 ouvrages de la position de barrage Riburg-Kraftwerk faisaient partie intégrante de la fortification des frontières et furent majoritairement construits en 1939/40 par la troupe. Ils protégeaient le barrage de l'usine électrique de Riburg-Schwörstadt et assuraient sa mise à feu en cas d'extrême urgence.

En tant qu'exemple représentatif, compact et intact parmi les dispositifs de défense érigés autour des usines électriques situées sur le Rhin, cette position de barrage fut déclarée d'importance nationale. Lors de l'évaluation, on tint également compte de la diversité des positions d'armes présentes (à savoir pour chaque ouvrage 1 position et 1 ouvrage pour mitrailleuses, 1 position pour fusils-mitrailleurs). L'abri léger du type Schindler dit « pain-de-sucre » est particulièrement remarquable. Il s'agit d'un abri conique en béton à double étage, équipé d'un revêtement en tôle d'acier et d'affûts d'embrasure à rotule, très rarement conçu en tant qu'ouvrage de combat (normalement, il s'agissait d'une installation affectée à la défense aérienne

passive). La construction du petit castel de Valentinien en 370 de notre ère souligne l'importance tactique de ce secteur et la continuité historique en matière de construction de fortifications.



2

3

- 1: Wasserkraftwerk Riburg-Schwörstadt
- 2-5: "Zuckerstockbunker" Riburg-Kraftwerk:
Ansicht, geöffnete Eingangstüre, Kugella-
fette für Leichtmaschinengewehr, Sprach-
rohr in Mannschaftsunterkunft
- 6-7: Maschinengewehrstand Riburg-"Hurra":
Gesamtansicht, Maschinengewehrscharte

- 1: Usine hydroélectrique de Riburg-Schwör-
stadt
- 2-5: Fortin en pain-de-sucre Riburg-Kraftwerk:
vue d'ensemble, porte d'entrée, affût
d'embrasure à rotule pour fusil-mitrailleur,
tube acoustique dans le local de repos
- 6-7: Fortin pour mitrailleuse Riburg-«Hurra»: vue
d'ensemble, embrasure de la mitrailleuse



4

5



6

7

Sperrstelle Magden-Enge

Position de barrage Magden-Enge



Die Sperrstelle Magden-Enge, die hauptsächlich einen Abschnitt des "Pestalozzihags" (Brigadestellung) umfasst, hat 3 Schwerpunkte: Erstens den Taleinschnitt Enge mit der Hauptachse Rheinfelden–Gelterkinden, wo seit Beginn des Zweiten Weltkriegs der Maschinengewehrstand Enge-Ost und das Infanteriewerk Enge-West auf 1 Schienensperre gewirkt haben. Im Rahmen des Ausbaus 1940/41 errichtete man ein zweites Gelände-panzerhindernis, das im Feuerbereich des mit 1 Infanteriekanone und 1 Maschinengewehr ergänzten Maschinengewehrstands Enge-Ost lag. Gegen einen Angriff von Süden wurde der «Hofer-Graben» (bereits zugeschüttet) und an dessen Flanken je 1 Infanteriekanonen-, Maschinengewehr- bzw. Tankbüchsen- und Leichtmaschinengewehrstand gebaut (später mit je 1 Unterstand ergänzt). Zweitens die halbrund um den Steppberg an-

gelegte Abwehrstellung mit 3 Maschinengewehr- und 4 Leichtmaschinengewehrständen, 2 Mannschaftsunterkünften, 1 Kommandoposten, 3 Gelände-panzerhindernissen und 12 Strassenbarrikaden. Drittens den modernen Kompaniestützpunkt Magden mit 1 Kommandoposten und 3 Unterständen.

Das nationale Interesse an einer der markantesten Sperrstellen des "Pestalozzihags" beruht auf der ausgeprägten Dichte von Panzersperren (1939-1941 Bau von 3 tief gestaffelten Talsperren, die an den hügeligen Flanken ihre lineare Fortsetzung fanden) und auf der grossen Vielfalt an Kampfpanlagen (Infanteriekanonen-, Tankbüchsen-, Maschinengewehr- und Leichtmaschinengewehrständen), wobei der erweiterte Maschinengewehrstand Enge-Ost eine herausragende Stellung einnimmt.

La position de barrage Magden-Enge qui englobe surtout un secteur appartenant à ladite « Pestalozzihag » (position de brigade), présente trois centres de gravité : primo, le défilé Enge avec l'axe principal Rheinfelden-Gelterkinden où, depuis le début de la Seconde Guerre mondiale, la position de mitrailleuse Enge-Ost et l'ouvrage d'infanterie Enge-West agissaient sur un obstacle antichar terrain constitué de rails battus. Dans le cadre de l'élargissement de 1940/41, on érigea un second obstacle antichar terrain situé dans la zone d'action de l'ouvrage d'Enge-Ost, renforcé par un canon d'infanterie et une mitrailleuse. Afin de faire face à une attaque à partir du sud, on creusa le fossé dit « Hofer-Graben » (désormais comblé) et, à ses flancs, on construisit une position pour un canon d'infanterie, une autre pour une mitrailleuse resp. une arquebuse antichar et une troisième pour un fusil-mitrailleur (toutes complétées ultérieurement par un abri). Secundo, la position défensive construite en demi-cercle autour du Steppberg, comprenant 3 positions pour mitrailleuses, 4 positions pour fusils-mitrailleurs, 2 cantonnements pour la troupe, 1 poste de commandement, 3 obstacles antichar terrain et 12 barricades sur route. Et tertio, le point d'appui moderne Magden avec 1 poste de commandement et 3 abris.

L'intérêt national porté à l'un des barrages les plus significatifs de ladite « Pestalozzihag » se fonde sur la forte densité de barrages antichar (construction en 1939-1941 de 3 barrages échelonnés en profondeur dans la vallée et prolongement linéaire sur les collines à leurs flancs) ainsi que sur la grande diversité des ouvrages de combat (positions pour canons d'infanterie, arquebuses antichar, mitrailleuses et fusils-mitrailleurs). Dans ce contexte, la position pour mitrailleuses d'Enge-Ost bénéficie d'une importance particulière.



2



3



4



5



6

- 1-4: Felswerk Enge-Ost im ehemaligen Steinbruch Magden: Blick auf den 1940/41 gebauten Teil der Anlage, Ausgang des Steigschachts und Beginn des Kampftrakts, Maschinengewehr- und Panzerabwehrkanonenstand
- 5-6: Geländeplanzerhindernis Enge-Nord: Betonbalken über Magdener Bach (Bachsperrung und Passerelle) und Betonzinnen samt Eisenstangen im Knick der Tankmauer (Vermeidung schuss-toter Räume der Panzerabwehrwaffen)
- 7-8: Schartenseite und Inschrift des Leichtmaschinengewehrstands Steppberg 3



8



7

- 1-4: Ouvrage sous roc Enge-Ost situé dans l'ancienne carrière de Magden: vue sur la construction de 1940/41, arrivée du puits d'accès à l'étage de combat, mitrailleuse et canon antichar sur affût de forteresse
- 5-6: Obstacle antichar terrain Enge-Nord, poutre en béton sur le ruisseau de Magden (obstacle antichar et passerelle), dents en béton munies de profilés métalliques à l'angle du mur antichar (pour éviter l'angle mort des armes antichars)
- 7-8: Vue de l'embrasure et d'une inscription sur le fortin pour fusil-mitrailleur Steppberg 3

Sperrstelle Reuenthal

Position de barrage Reuenthal



Kurz nach der Aaremündung fliesst der Rhein in einem grossen Mäander um Reuenthal herum. In diesem Dorf befand sich ein Artilleriewerk (heute Festungsmuseum). Zur Sperrstelle Reuenthal gehören heute lediglich noch 6 standardisierte Mannschaftsunterstände und 3 Strassenbarrikaden, welche in der Nachkriegszeit erbaut wurden und die Zufahrtsstrassen von Leibstadt, Leuggern und Felsenau nach Reuenthal geschützt haben.

Diese spezielle Lage am Rhein wurde bereits 1934 anlässlich der ersten systematischen Planung der Grenzbefestigung durch einen Ingenieur-Offizierskurs als Standort für das Kasemattwerk Reuenthal mit 2 7,5 cm Kanonen ausersehen. Allerdings wurde dieses Artilleriewerk, das eine Landung deutscher Einheiten am Rheinufer vor allem unterhalb des Stauwehrs Albruck-Dogern zu verhindern hatte, erst im Frühjahr 1937 begonnen und im April 1939 den Truppen übergeben. Davor im Fuller Feld beziehungsweise ca. 1 km hinter dem Rheinbogen wurden 1938/39 3 Maschinengewehrwerke und 1 Geländepanzerhindernis angelegt.

Die strategische Bedeutung dieser Sperrstelle und das Artilleriewerk Reuenthal,

das als Prototyp der Grenzbefestigungs-Artilleriewerke konzipiert wurde und heute als Festungsmuseum einen unschätzbaren Beitrag zur Erhaltung von Dutzenden von Befestigungsbauten im Kanton Aargau leistet, rechtfertigen die hohe Einstufung dieser Sperrstelle.

Peu après le confluent de l'Aar, le Rhin forme un grand méandre autour de Reuenthal. Ce village abritait un ouvrage d'artillerie (de nos jours musée de forteresse). Aujourd'hui, la position de barrage Reuenthal ne comprend plus que 6 abris standardisés pour la troupe et 3 barricades sur route construites au cours de l'après-guerre qui servaient à protéger les routes d'accès menant de Leibstadt, de Leuggern et de Felsenau à Reuenthal.

Déjà en 1934, lors de la première planification systématique de la fortification des frontières par un cours d'officiers-ingénieurs, cette situation particulière au bord du Rhin fut retenue pour y placer l'ouvrage de casemate pour 2 canons 7,5 cm. Cet ouvrage d'artillerie qui devait empêcher le franchissement du Rhin par des unités allemandes

surtout en aval du barrage d'Albruck-Dogern, ne fut cependant entrepris qu'au printemps 1937 et remis à la troupe en avril 1939. En 1938/39, on plaça à environ 1 km du coude du Rhin 3 ouvrages pour mitrailleuses et un obstacle antichar terrain dans le Fuller Feld, situé dans l'avant-terrain de l'ouvrage de Reuenthal.

L'importance stratégique de cette position de barrage et l'ouvrage d'artillerie de Reuenthal, actuellement musée de forteresse, justifient son classement élevé. En effet, cet ouvrage fut conçu comme prototype des ouvrages d'artillerie dans le cadre de la fortification des frontières et fournit, désormais en tant que musée, une contribution inestimable pour la conservation de douzaines d'ouvrages dans le canton d'Argovie.



2



3

- 1: Blick vom Artilleriebeobachter Wandfluh auf den Rhein (links), Leibstadt (Vordergrund) und Reuenthal (Bildmitte)
- 2: Maschinengewehrwerk Reuenthal-Schule
- 3-7: Maschinengewehrwerk Fullfeld-West: geöffnete Scharte und Sprachrohre
- 4: Schienenhindernis Reuenthal-Bettlerküche
- 5-6: Höckerhindernis Reuenthal-Nagelfluh: typischer BBB-Betonblock mit Verankerungsvorrichtung für Infanteriehindernis (Stacheldraht)



4

- 1: *Vue depuis l'observatoire d'artillerie de Wandfluh sur le Rhin (à gauche), Leibstadt (au premier plan) et Reuenthal (au centre)*
- 2: *Ouvrage pour mitrailleuses Reuenthal-Schule*
- 3-7: *Ouvrage pour mitrailleuses Fullfeld-West: embrasure et tube acoustique*
- 4: *Obstacle de rails battus Reuenthal-Bettlerküche*
- 5-6: *Obstacle antichar Reuenthal-Nagelfluh: blocs en béton BBB typiques avec dispositif de fixation pour l'obstacle d'infanterie (barbelé)*



5



6



7

Sperrstelle Koblenz-Aarebrücken

Position de barrage Koblenz-Aarebrücken



Die Sperrstelle Koblenz-Aarebrücken bildete einen Teil der Grenzbefestigung und umfasst erstens die Anlagen zur Verteidigung der 3 Bahn- und Strassenbrücken über die Aare zwischen dem Kraftwerk Klingnau und der Aaremündung (1 Infanteriekanonenstand und mehrere Sprengobjekte) und zweitens Objekte der Rhein-Bunkerkette (2 Maschinengewehrwerke).

Die Einstufung dieser Sperrstelle als von nationaler Bedeutung erfolgte hauptsächlich wegen ihrer Baugeschichte: Die beiden 1935/36 betonierten Maschinengewehrstände Aarebrücke-West und -Ost sind die ersten permanenten, schweren Kampfanlagen der Schweizer Landesbefestigung seit der Neugründung des Büros für Befestigungsbauten in Bern und bildeten den Auftakt für eine in der Schweizer Geschichte beispiellose Bautätigkeit zwischen 1935 und 1945! Einen massgeblichen Einfluss auf die Bewertung hatten aber auch die aussergewöhnlichen Standorte der Kampfanlagen (im Widerlager einer Strassenbrücke und auf dem Stauwehr eines Wasserkraftwerks).

La position de barrage Koblenz – Aarebrücke faisait partie de la fortification des frontières. Elle comprend premièrement les ouvrages servant à défendre les 3 ponts (ferroviaire et routiers) sur l'Aar entre l'usine électrique de Klingnau et l'embouchure de l'Aar (1 casemate pour canon d'infanterie et plusieurs ouvrages minés) et deuxièmement des ouvrages de la chaîne de fortins le long du Rhin (2 ouvrages pour mitrailleuses).

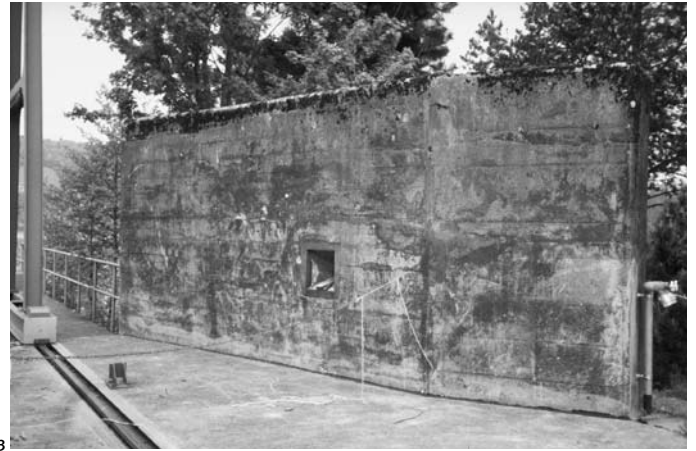
Ce fut avant tout l'histoire de sa construction qui détermina le classement d'importance nationale de cette position de barrage. Les deux positions pour mitrailleuses Aarebrücke Ost et West, bétonnées en 1935/36, sont les premières installations permanentes de la fortification nationale suisse depuis la réactivation du Bureau des fortifications. Leur aménagement constitua le début d'une activité de construction sans égale dans l'histoire suisse entre 1935 et 1945! Les emplacements des ouvrages qui sortent de l'ordinaire (à l'intérieur de la pile d'un pont routier et sur la digue d'une usine électrique)

eurent cependant, eux aussi, une influence importante sur l'évaluation.



- 1: Strassenbrücke bei der Aaremündung
- 2-6-8: Maschinengewehrwerk Aarebrücke-West: Eingangsbereich, Aussen- und Innenansicht einer Maschinengewehrscharte, Ventilation
- 3-4: Infanteriekanonenstandauf dem Stauwehr des Kraftwerks Kling nau
- 5: Maschinengewehrwerk Aarebrücke-Ost: Munitionskanister-Gestell

- 1: Pont à l'embouchure de l'Aar
- 2-6-8: Ouvrage pour mitrailleuses Aarebrücke-West: entrée, vue externe et interne d'une embrasure pour mitrailleuse, ventilation
- 3-4: Ouvrage pour canon d'infanterie sur la digue de l'usine électrique de Kling nau
- 5: Ouvrage pour mitrailleuses Aarebrücke-Ost: étagère pour les caissettes à munitions



3



4



5



6



7



8

Sperrstelle Koblenz

Position de barrage Koblenz



fortification des frontières par le cours d'officiers-ingénieurs de 1934 prévoyait déjà la fortification des passages du Rhin à Coblenze. En 1935, probablement tous les ouvrages minés existants sur les ponts du Rhin furent complétés et l'on érigea des barrages antichar. Toutefois, seul le viaduc ferroviaire bénéficiait en 1937 d'une protection de feu permanente grâce à la construction de l'ouvrage d'infanterie, assuré par des positions de défense rapprochée et situé au portail nord du tunnel ferroviaire. Afin d'interdire des actions de franchissement d'infanterie, on installa en 1938/39 des forêts pour mitrailleuses tout au long des rives du Rhin ; dans la région du coude du Rhin de Rietheim, on plaça ces derniers jusqu'au pied de la colline et on les compléta par un obstacle de rails battus liquidé depuis.

Die umfangreiche Sperrstelle Koblenz, die zur Grenzbefestigung gehört hat, sicherte zwischen der Aaremündung und Rietheim sowohl das Rheinufer und die Rheinübergänge als auch die südlich des Rheins verlaufenden Verkehrsachsen. Sie besteht heute aus 53 verschiedenen Objekten.

Angesichts ihrer strategischen Bedeutung sah bereits die erste systematische Planung der Grenzbefestigung durch den Ingenieur-Offizierskurs 1934 die künstliche Befestigung der Koblenzer Rheinübergänge vor. 1935 wurden vermutlich in allen Rheinbrücken die bestehenden Sprengobjekte ergänzt und Tanksperren errichtet. Allerdings erhielt nur die Eisenbahnbrücke 1937 einen permanenten Feuerschutz durch den Bau des durch Nahverteidigungsstände gesicherten Infanteriewerks am Nordportal des Eisenbahntunnels. Zur Unterbindung infanteristischer Übersetzaktionen wurden 1938/39 Maschinengewehrwerke entlang des Rheinufers gebaut; im Rietheimer Rheinbogen hingegen nahm man diese an den Fuss des Hügelzugs zurück und ergänzte sie mit einem inzwischen liquidierten Schienenhindernis.

Diese Sperrstelle verdankt die hohe Einstufung hauptsächlich ihrer strategischen Bedeutung (Eingang der Haupteinfallssache Aaretal) und der damit zusammenhängenden dichten Befestigung dieses Abschnitts der Grenzbefestigung. Typologisch interessant ist insbesondere das stützpunktartige Dispositiv beim Eisenbahntunnel mit einer unüblichen Hauptanlage (Infanteriewerk mit Gewehr-galerien), mit Leichtmaschinengewehrständen und Mannschaftsunterkünften, die teilweise bereits vom Verein Festungsmuseum Reuenthal erworben wurden.

La vaste position de barrage Koblenz qui appartenait à la fortification des frontières avait pour mission d'assurer non seulement les rives et les passages sur le Rhin entre l'embouchure de l'Aar et Rietheim, mais également les axes de communication situés au sud du Rhin. De nos jours, elle comprend 53 ouvrages.

Au vu de leur importance stratégique, la première planification systématique de la

Cette position de barrage doit surtout sa classification élevée à son importance stratégique (entrée de l'axe d'attaque principal de la vallée de l'Aar) et à la densité des fortifications dans ce secteur frontière qui y est liée. Sur le plan typologique, on retiendra en particulier le dispositif près du tunnel ferroviaire. Il ressemble à un point d'appui et dispose d'une installation peu commune (ouvrage d'infanterie avec des galeries pour fusillades), de positions pour fusils-mitrailleurs et d'abris pour la troupe, qui ont déjà été partiellement acquis par l'Association du Musée de forteresse Reuenthal.





3



4



5



6

1-2-8: Viaduc ferroviaire de Koblenz: vestiges d'une ancienne barricade antichar sur la voie ferrée (puits pour éléments mobiles) et mur antichar aux pieds des piles du viaduc

3-5: Une des deux galeries de fusillades de l'ouvrage d'infanterie Koblenz-Tunnel: sa forme circulaire est très rare en Suisse!

6: Escalier d'accès à l'abri souterrain pour troupe de choc de Riethem
7: Ouvrage pour mitrailleuses Bauhalde-West



7



8

- 1-2-8: Eisenbahnviaduktin Koblenz: Relikte einer alten Bahnbarrikade beidseits des Trasse (Betonstreifenfundamente mit Schächten für Einsteckelemente) und einer Tankmauer am Fuss der Brückenpfeiler
- 3-5: Eineder beiden seitlichen Gewehrgalerien des Infanteriebunkers Koblenz-Tunnel – rund sehr selten anzutreffen!
- 6: OffeneTreppe zum vollständig eingegrabenen Stosstruppunterstand Riethem
- 7: Maschinengewehrwerk Bauhalde-West

Sperrstelle Zurzach

Position de barrage Zurzach



Die langgezogene Sperrstelle Zurzach, die ebenfalls zur Grenzbefestigung gehört hat, erstreckt sich von der Kiesgrube (nördlich des Thermalbads) bis zur Sodafabrik (bei Reckingen) und besteht aus 7 Objekten.

Der strategisch günstig gelegene Rheinübergang Zurzach wurde bereits seit fast 2000 Jahren mit Fortifikationen verstärkt – in römischer Zeit mit dem Doppelkastell “Tenedo” auf Kirchlibuck und Sideln sowie im Mittelalter mit der Burg “Mandach”. Deshalb ist es kaum verwunderlich, dass der Ingenieur-Offizierskurs 1934 diesen Punkt ebenfalls prioritär befestigen wollte: Die Strassenbrücke sollte mit einem auszubauenden Sprengobjekt, einem Falltor und einem Infanteriewerk verteidigt und das Rheinufer mit Maschinengewehrwerken gesichert werden.

1936–1939 wurden diese Projekte realisiert: 1936 die Panzerbarrikade beim Zoll, ab 1937 das Infanteriewerk axial zur Strassenbrücke und die Maschinengewehrwerke entlang des Rheinufer (Fortsetzung der linksrheinischen Bunkerreihe Basel–Stein am Rhein).

Die kontinuierliche Befestigung des Rheinübergangs Zurzach seit römischer Zeit macht diese Sperrstelle besonders wertvoll. Wo

schon sieht man auf einen Blick gleichzeitig die Relikte eines römischen Kastells und einen zeitgenössischen Betonbunker wie beim Infanteriewerk Zurzach-Brücke!

La longue position de barrage Zurzach qui appartenait également à la fortification des frontières s'étend de la gravière (située au nord des bains thermaux) jusqu'à la fabrique de Soda (près de Reckingen) et comprend 7 ouvrages.

Il y a presque deux mille ans déjà, le passage stratégiquement favorable du Rhin à Zurzach, fut renforcé par des fortifications : à l'époque romaine, par le double castel « Tenedo » au Kirchlibuck et au Sideln et, au Moyen-Âge, par le château dit Mandach. On ne s'étonnera donc pas qu'en 1934 le cours d'officiers-ingénieurs voulut également renforcer cet endroit en priorité. Le pont routier devait être défendu par un ouvrage miné à aménager, par une herse et par un ouvrage d'infanterie, alors que la rive du Rhin devait être assurée par des fortins pour mitrailleuses.

Ces projets furent réalisés de 1936 à 1939 : en 1936, la barricade antichar près de la

douane et, dès 1937, l'ouvrage d'infanterie dans l'axe du pont routier ainsi que les fortins pour mitrailleuses le long du Rhin (prolongement de la chaîne de fortins sur la rive gauche du Rhin entre Bâle et Stein am Rhein).

La fortification continue du passage du Rhin de Zurzach depuis l'époque romaine confère une valeur particulière à cette position de barrage. Où donc voit-on d'un seul coup d'œil les vestiges d'un castel romain et un fortin contemporain en béton comme celui de l'ouvrage du pont de Zurzach !

- 1: Erneuerte Strassenbarrikade beim Zoll Zurzach (1936 Vorgängerbau erstellt)
- 2-7: Maschinengewehrstand Zurzach-Säge: Aussenansicht und Kampfraum
- 3: Maschinengewehrwerk Kiesgrube-Nord
- 4-5: Infanteriebunker Zurzach-Brücke: direkt daneben liegende Mauerreste eines römischen Kastells dokumentieren die historische Kontinuität im Befestigungsbau
- 6: Maschinengewehrwerk Zurzach-Burg: Mannschaftsraum mit Ventilation



3

- 1: Barricade antichar sur route modernisée à la douane de Zurzach (le premier barrage date de 1936)
- 2-7: Fortin pour mitrailleuses Zurzach-Säge: vue extérieure et intérieure
- 3: Ouvrage pour mitrailleuses Kiesgrube-Nord
- 4-5: Ouvrage d'infanterie Zurzach-Brücke: à proximité immédiate se trouvent les restes du mur du castel romain qui prouvent la continuité historique en matière de fortification
- 6: Ouvrage pour mitrailleuses Zurzach-Burg: local de repos avec l'installation de ventilation



5



4



6



7

Sperrstelle Frick-Nordost

Position de barrage Frick-Nordost



Die mit 69 Objekten sehr grosse Sperrstelle Frick-Nordost war Bestandteil der Armee-stellung zwischen Gempfenplateau und Lauf-fuhr (Abschnitt des 2. Armeekorps). Nördlich von Frick sind mehrere Waffenstände und 1 Geländepanzerhindernis vorzufinden (Bauphase 1939/40), welche die Achsen Rheinfelden-Frick und Laufenburg-Frick gesperrt haben. Östlich von Frick liegen 1 Infanterie- und 1 Maschinengewehrwerk – Relikte einer bereits 1937 begonne-nen und im Zusammenhang mit dem Auto-bahnbau abgebrochenen Abwehrstellung zwischen Frick- und Kornberg; als Ersatz wurden 1984 östlich davon in erster Linie 2 Centurion-Bunker und 2 Geländepanzer-hindernisse mit zahlreichen Strassenbarri-kaden errichtet. Schliesslich zieht sich eine Kette von teils einfachsten, 1939/40 in den Boden gegrabenen Truppenwerken (mehr-heitlich Beobachtungs- und Waffenstände, aber auch einige primitive Schützenstände) vom Frickberg her entlang der Höhen des Tafeljuras bis zum Schinberg hin.

Die zentrale Lage dieser Sperrstelle innerhalb der Armee-stellung mit Fortifikationen sowohl im Talboden als auch auf deren Flanken (Befestigung des Verkehrsknotenpunkts Frick und der nördlichen Zugänge zur Bözberg-

achse), die Vielfalt an Befestigungsbauten der 3. Division und die Existenz repräsen-tativer, zwischen den 1930er (z.B. Bunker des Büros für Befestigungsbau in Bern) und 1980er Jahren (z.B. Centurion-Bunker) erbauter Infanteriebunker waren die hauptsächlichen Kriterien für die nationale Einstufung dieser Sperre.

Cette très grande position de barrage Frick Nord-Ost, comprenant 69 ouvrages, faisait partie intégrante de la position d'armée entre le Plateau de Gempen et Lauffuhr (secteur du 2^e corps d'armée). Au nord de Frick, on trouve plusieurs positions d'armes et 1 obstacle antichar terrain (phase de construction 1939/40) qui servaient à barrer les axes Rheinfelden-Frick et Laufenburg-Frick. A l'est de Frick se trouvent 1 ouvrage d'infanterie et un fortin pour mitrailleuse. Il s'agit des restes d'une position défensive commencée déjà en 1937 qui fut démolie lors de la construction de l'autoroute entre Frick et Kornberg. Pour la remplacer, on construisit plus à l'est avant tout 2 fortins type Centurion et 2 obstacles antichar terrain avec de nombreuses barricades sur route. Finalement, une chaîne d'ouvrages s'étend

du Frickberg tout au long des crêtes du Jura tabulaire jusqu'au Schinberg. Il s'agit d'ouvrages mineurs aménagés par la troupe en 1939/40 comprenant essentiellement des abris d'observation et des positions d'armes mais aussi quelques positions primitives pour tirailleurs.

L'emplacement central de cette position de barrage au sein de la position d'armée avec des fortifications tant dans le fond de la vallée que sur ses flancs (renforcement du nœud de communication de Frick et des accès nord à l'axe du Bözberg), la diversité des constructions de la 3^e division et l'existence de fortins d'infanterie repré-sentatifs de l'époque qui s'étend des années 1930 aux années 1980 (p. ex. le fortin du Bureau des fortifications à Berne resp. les fortins type Centurion) furent les principaux critères menant au classement national de cette position de barrage.





3



4

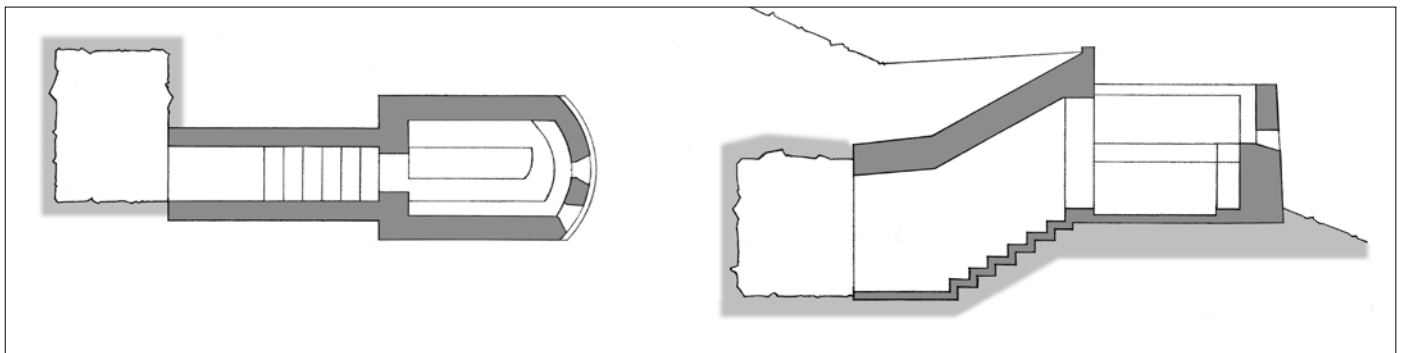


5

- 1: Artilleriebeobachtungsstandan der bewaldeten Nordhangkante des Frickbergs
- 2: Infanteriebunker Hornussen-Moos: die Nische unterhalb der Scharte erlaubte die Installation eines Maschinengewehrs auf einer Dreifusslafette; später wurde die Waffe an einer Ständerlafette montiert
- 3: Runder Betonbunker für (Leichtmaschinen-) Gewehre am Schinberg
- 4: Infanteriekanonenstandim Engnis Neumatt (südlich von Ittenthal)
- 5-7: Schützenstellung mit halbrunder Brustwehr und Unterstand am Frickerberg: Ansicht, Grundriss und Schnitt
- 6: Schützennest mit Laufgraben und Unterstand am Frickerberg
- 8-9: Wichtige Talsperre der Armeestellung nördlich von Frick: an der Talflanke Tankmauern und in der Talebene Höckerhindernis Typ "Drachenzähne"



6



7



8



9

- 1: Observatoire d'artillerie sur le flanc boisé nord du Frickberg
- 2: Ouvrage d'infanterie Hornussen-Moos: sous l'embrasure, la niche permettant l'installation de l'affût de campagne. La mitrailleuse a été ultérieurement installée sur un affût à flasque
- 3: Fortin cylindrique pour fusils-mitrailleurs au Schinberg
- 4: Ouvrage pour canon d'infanterie au défilé de Neumatt (au sud de Ittenthal)
- 5-7: Position de tirailleurs avec parapet semi-circulaire et abri au Frickerberg: vue, plan et coupe
- 6: Nid de tirailleurs avec tranchée et abri au Frickerberg
- 8-9: Important barrage antichar de la position dite d'armée au nord de Frick: sur le coteau un mur antichar, dans la plaine des blocs en béton appelés « dents de dragons »

Sperrstelle Densbüren

Position de barrage Densbüren



Die Sperrstelle Densbüren war Teil der Aargauer "Jurastellung" (Befestigung der Juraübergänge und die ihr vorgelagerte Kette von Talsperren zwischen Oberhof und Sennhütten) und wurde vor allem 1939/40 unter der Leitung der 3. Division erstellt. Sie umfasst die tief gestaffelten Abwehrstellungen an der unteren Staffeleggstrasse mit 15 Anlagen: Das Engnis von Breiti (Hauptsperrung ca. 1 km nördlich von Densbüren) wurde hauptsächlich mit 2 Infanteriewerken und 2 7,5 cm Feldkanonenschilden (flankierend), 2 8,4 cm Kanonenständen (frontal) sowie 1 Geländepanzerhindernis befestigt. Im Dorfzentrum sperrten 1 4,7 cm Infanteriekanonenschild und 1 Strassenbarrikade. Unter anderem 1 24 mm Panzerbunkerkanonenschild und 1 Geländepanzerhindernis bildeten den südlichen Abschluss dieser starken Abwehrkette.

Nebst der hohen verkehrsgeschichtlichen Bedeutung dieser Achse (Staffeleggstrasse als erstes Infrastrukturprojekt des jungen Kantons Aargau) war es in erster Linie die grosse Vielfalt der Kampfanlagen, die unter Leitung der 3. Division entstanden sind, welche dieser wichtigen Sperrstelle der "Jurastellung" die höchste Note eintrug.

La position de barrage Densbüren était partie intégrante de ladite position du Jura argovienne (fortification des passages du Jura et de la chaîne de barrages de vallée entre Oberhof et Sennhütten, située à l'avant) et fut aménagée avant tout en 1939/40 sous la direction de la 3^e division. Elle comprend 15 ouvrages répartis sur les positions défensives échelonnées en profondeur le long de

la route au pied de la Staffelegg. Le défilé de Breiti (barrage principal à env. 1 km au nord de Densbüren) fut principalement renforcé par 2 ouvrages d'infanterie et 2 boucliers pour canons de campagne 7,5 cm (de flanc), de 2 casemates pour canons 8,4 cm (à action frontale) ainsi que par un obstacle antichar terrain. 1 bouclier pour canon d'infanterie 4,7 cm et 1 barricade sur route barraient au centre du village.

Entre autres, 1 position pour canon antichars de forteresse 24 mm et 1 obstacle antichar terrain terminaient cette forte chaîne défensive.

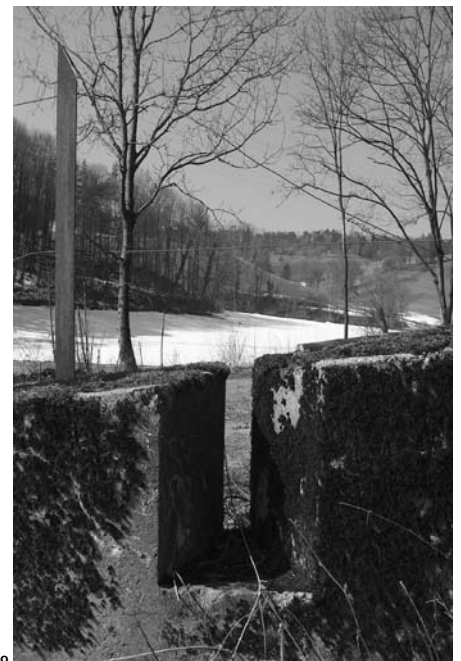
Outre l'importance de cet axe sur le plan de l'histoire des communications (la Staffelegg était le premier parmi les projets d'infrastructures du jeune canton d'Argovie), ce fut avant tout la grande diversité des ouvrages de combat nés sous la direction de la 3^e division qui valut la note la plus élevée à cette importante position de barrage de ladite position du Jura.





- 1: Frontal wirkender Infanteriekanonenschild Kirchhalde
- 2-6: InfanteriebunkerBreite-rechts: getarnter Schartendeckel und gesamte Schartenseite
- 3: InfanteriekanonenschildIm Thal, der zum 24 mm Panzerbunkerkanonenstand umgebaut wurde
- 4: Schartefür 24 mm Panzerbunkerkanone im Infanteriebunker Breite-links
- 5: Infanteriekanonenschild Breite-rechts
- 7: Geschützstandfür 8,4 cm Kanone Densbüren-West
- 8-9: TankmauerBreite: nordöstlicher Abschluss mit Strassendurchlass und Gewehrscharte

- 1: *Bouclier pour canon d'infanterie à action frontale Kirchhalde*
- 2-6: *Ouvrage d'infanterie Breite-rechts: vue sur une embrasure camouflée, vue d'ensemble*
- 3: *Bouclier pour canon d'infanterie Im Thal transformé pour un canon antichars de forteresse 24 mm*
- 4: *Embrasure pour un canon antichars de forteresse 24 mm dans le fortin Breite-links*
- 5: *Bouclier pour canon d'infanterie Breite-rechts*
- 7: *Fortin pour canon 8,4 cm Densbüren-West*
- 8-9: *Mur antichar Breite: extrémité nord-ouest avec le passage de la route forestière et une meurtrière pour fusil*



Sperrstelle Villigen

Position de barrage Villigen



Die langgezogene Sperrstelle Villigen erstreckt sich von der westlichen Hangkante des Geissbergs bis zum Aareufer hinunter und umfasst insgesamt 33 Anlagen. 2 der 3 Schwerpunkte dieser Sperrstelle wurden 1939/40 unter Leitung der 5. Division errichtet: Erstens die gedeckten und ungedeckten artilleristischen Anlagen auf dem Rücken des Geissbergs (Artilleriewerk Geissberg inkl. Beobachtungsstand u.a. noch im Inventar) und zweitens der vierte Sperrriegel im unteren Aaretal zwischen Schlossberg und Aareufer (noch vorhanden sind mehrere Kampf- und Mannschaftsunterstände u.a.). Der dritte Schwerpunkt – die Ergänzung des Dispositivs mit einem Bataillonsstützpunkt mit mehr als einem Dutzend standardisierter Mannschaftsunterstände – entstand erst in der Nachkriegszeit.

Das nationale Interesse an einer zentralen Sperrstelle der Armeestellung im Aaretal beruht auf der Vielfalt an Truppenbauten der 5. Division und der einzigartigen Dichte an Artilleriewerken (Besserstein und Geissberg; das nahe gelegende, taktisch zugehörige Rein gehört administrativ nicht zu dieser Sperrstelle). Nicht zu vergessen sind die privaten

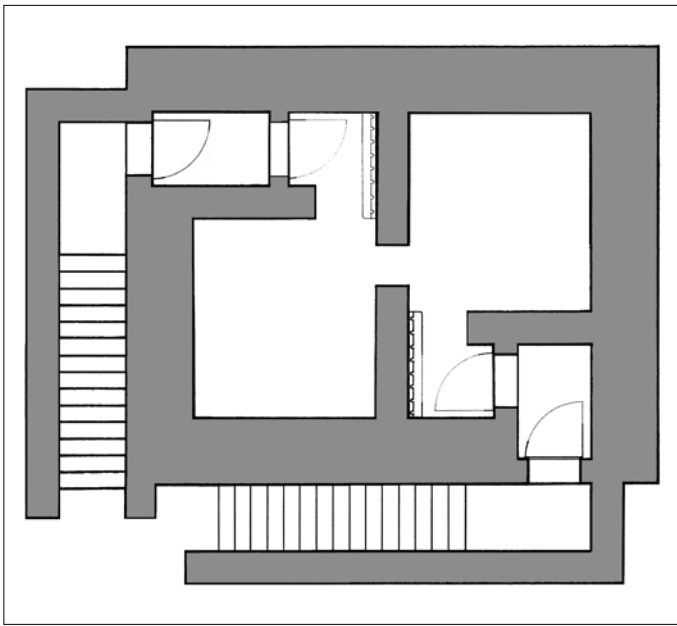
Initiativen des Vereins Festungsmuseum Reuenthal und der Gemeinde Villigen, die Befestigungsbauten erworben haben, unterhalten und der Öffentlichkeit zeigen.

La longue position de barrage de Villigen s'étend de l'escarpement rocheux du Geissberg situé à l'ouest jusqu'aux rives de l'Aar et comprend au total 33 ouvrages. 2 des 3 centres de gravité de cette position de barrage furent aménagés en 1939/40 sous la direction de la 5^e division. A savoir, premièrement, les installations couvertes et non couvertes de l'artillerie sur le Geissberg (ouvrage d'artillerie Geissberg, y compris l'abri d'observation, parmi d'autres encore dans l'inventaire) et, deuxièmement, le quatrième verrou du barrage dans la vallée inférieure de l'Aar entre Schlossberg et la rive de l'Aar (on y trouve entre autres encore plusieurs ouvrages de combat et des abris pour la troupe). Le troisième centre de gravité, soit le renforcement du dispositif par un point d'appui de bataillon avec plus d'une douzaine d'abris standardisés pour la troupe, ne naquit qu'après la guerre.

L'intérêt national porté à cet élément de barrage central de la position d'armée dans la vallée de l'Aar se fonde sur la diversité des constructions dues aux troupes de la 5^e division et sur la densité sans pareille d'ouvrages d'artillerie (Besserstein et Geissberg; Rein, qui est tout proche et en fait partie dans le contexte tactique, n'appartient pas à cette position de barrage sur le plan administratif). On n'oubliera pas les initiatives privées de l'Association du Musée de forteresse Reuenthal et de la commune de Villigen. Ces dernières ont acquis les ouvrages de fortification qu'elles entretiennent et mettent à la disposition du public.



- 1: Blick von Rein auf den Geissberg und Villigen; im Vordergrund erkennt man das zur Sperrstelle Rein gehörende Höckerhindernis
 2-5-7: Artilleriewerk Geissberg: durch Felsimitationen getarnte Scharten, je eine ehemalige Stellung für 7,5 cm Kanone auf Ständer- und Hebel-lafette, ehemalige Stellung für Maschinengewehr auf Feldlafette (oben) und Leichtmaschinengewehr/Beobachter (unten)
 3: Vollständig eingegrabener Stosstruppenunterstand südlich des Kommetbachgrabens
 4: Beobachtungswerk Buck



- 1: Vue depuis Rein en direction du Geissberg et de Villigen. En premier plan on reconnaît l'obstacle antichar terrain qui appartient au barrage de Rein
 2-5-7: Ouvrage d'artillerie de Geissberg: meurtrières camouflées, casemate pour canon de 7,5 cm sur affût à flasque respectivement à leviers, position pour mitrailleuses sur affût de campagne (en haut) et fusils-mitrailleurs/observation (en bas)
 3: Abri souterrain pour troupe de choc au sud du fossé du Kommetbach
 4: Abri d'observation Buck



Sperrstelle Rein und Siggenthal-Roost

Position de barrage Rein et Siggenthal-Roost



Administrativ unterscheiden sich zwar die beiden Sperrstellen Rein (25 Anlagen) und Roost (17 Objekte), in taktischer und historischer Hinsicht bilden diese jedoch eine Einheit: Zwischen Geissberg und Iberig entstanden 1939/40 Truppenwerke der 5. Division (2. Armee Korps) und 8. Division (3. Armee Korps), wobei die Aare zwischen Brugg und Stilli die Abschnittsgrenze gebildet hat. Diese ausgedehnte Talsperre der Armeestellung bildete den fünften und gleichzeitig wichtigsten Sperrriegel im unteren Aaretal, das als wichtige Achse eines deutschen Angriffs beurteilt wurde. Er bestand ursprünglich aus einem durchgehenden Gelände-panzerhindernis, das von Infanterie-Flankierwerken, Geschützständen, Artilleriestellungen und -werken geschützt wurde.

Diese beiden Sperrstellen bilden zusammen eine der wichtigsten und längsten Talsperren der gesamten Armeestellung. Nebst dieser grossen strategischen Bedeutung rechtfertigt die grosse Vielfalt an Kampfanlagen mehrerer Generationen (1939/40: Infanteriewerke der 5. und 8. Division, 1951: Vickers-Stellungen, 1989: Centurion-Bunker) die nationale Beurteilung dieser Sperrstelle.

Auch hier wurde die private Initiative des Vereins Festungsmuseum Reuenthal, die bereits Befestigungsbauten erworben hat und unterhält, mit berücksichtigt.

Les deux positions de barrage Rein (25 installations) et Roost (17 ouvrages) se distinguent sur le plan administratif. Sur le plan tactique et historique, elles constituent toutefois une seule entité. En 1939/40, des ouvrages dus aux troupes de la 5^e division (2^e corps d'armée) et de la 8^e division (3^e corps d'armée) furent aménagés entre le Geissberg et l'Iberig, l'Aar entre Brugg et Stilli formant la limite de secteur. Ce vaste barrage de vallée appartenant à la position d'armée formait le 5^e et en même temps le plus important des verrous dans la vallée inférieure de l'Aar, que l'on considérait comme axe d'attaque principal dans le cas d'une offensive allemande. A l'origine, il était constitué d'un obstacle antichar terrain continu, flanqué d'ouvrages d'infanterie et protégé par des casemates ainsi que par des positions et des ouvrages d'artillerie.

Ces deux positions de barrage formaient ensemble un des barrages de vallée les plus importants et les plus longs de toute la position d'armée. Outre sa forte importance stratégique, la grande diversité en matière d'installations de combat sur plusieurs générations justifie le classement national de cette position de barrage : les ouvrages des 5^e et 8^e divisions en 1939/40, les positions Vickers en 1951 et le fortin type Centurion en 1989. Là aussi, on tint compte de l'initiative privée de l'Association du Musée de forteresse Reuenthal qui a déjà acquis des ouvrages qu'elle entretient.

- 1: Das 1940 gebaute Höckerhindernis Roost wurde 1985 umgebaut (Abbruch der zweiten Reihe der „Drachenzähne“, um Panzer am Weiterfahren zu hindern)
- 2: Nebst „Drachenzähnen“ besteht das Gelände-panzerhindernis Rein-Villigen aus Betonpfostenhindernissen
- 3: Der gewölbte Zulaufstollen des Beobachterstands Kegelplatz ist teilweise betoniert, teilweise lediglich ausgebrochen
- 4: Maschinengewehrwerk Steinrenne
- 5: Schartenkopf des Infanteriebunkers Hinterrein-Ost
- 6: Inschriftentafel des Erbauers des Beobachterstands Steinbruch

- 1: L'obstacle antichar terrain Roost, construit en 1940, a été modifié en 1985 (renforcement de l'obstacle par démolition de la deuxième rangée de dents)
- 2: L'obstacle antichar terrain de Roost est composé aussi de poteaux en béton
- 3: La galerie d'accès à l'abri d'observation Kegelplatz est partiellement bétonnée
- 4: Ouvrage pour mitrailleuses Steinrenne
- 5: Pot d'embrasure du fortin d'infanterie Hinterrein-Ost
- 6: Tableau avec l'inscription des constructeurs de l'abri d'observation Steinbruch



2



3



4



5

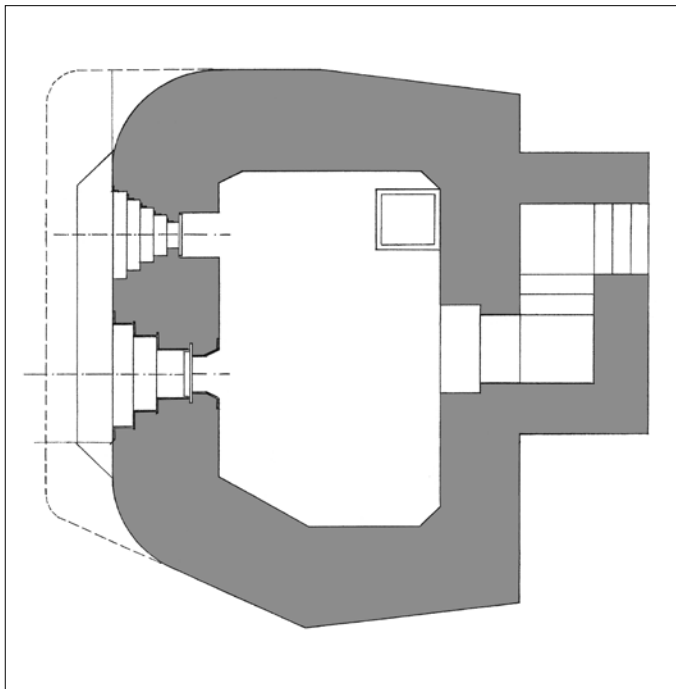
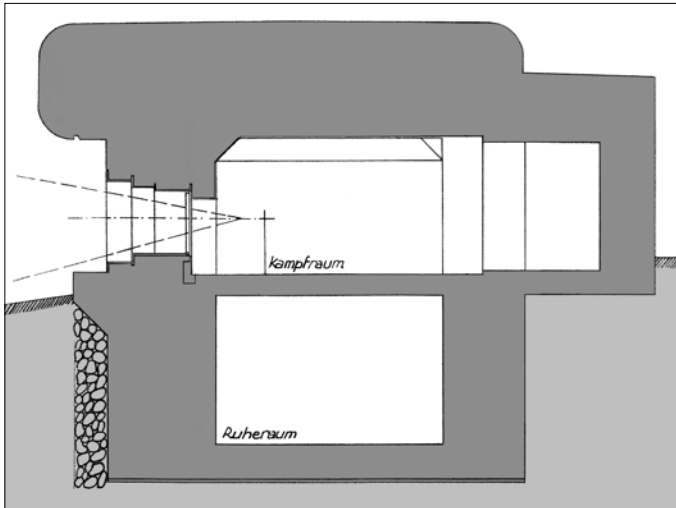


6

Sperrstelle Rein und Siggenthal-Roost

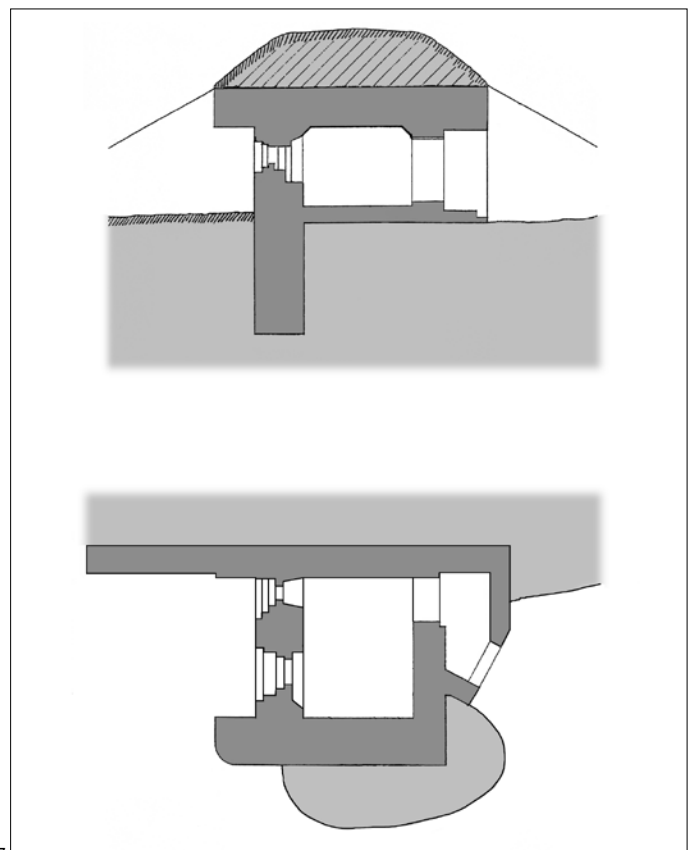
Position de barrage Rein et Siggenthal-Roost





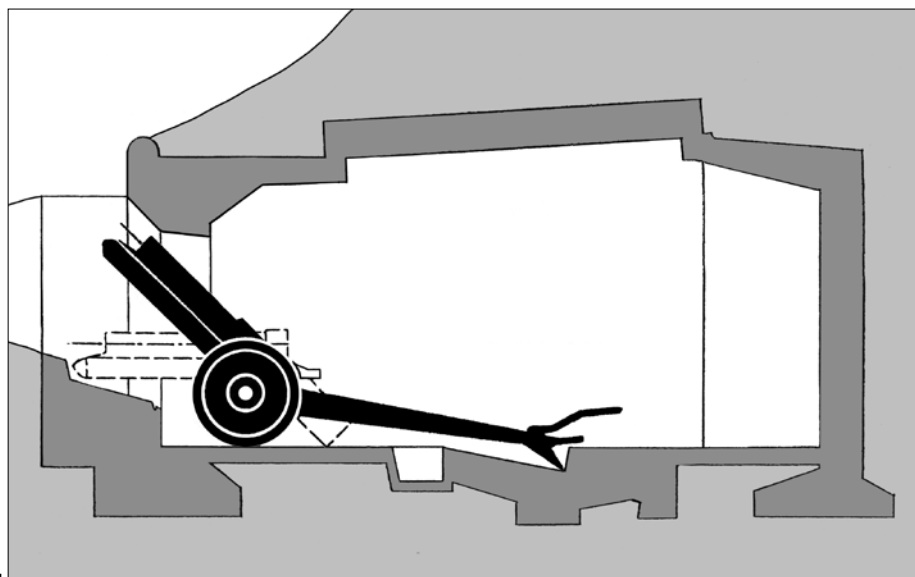
1-2: Position Vickers 4 Roost: embrasure vue de l'intérieur, camouflage
 3: Position Vickers avec son canon antichar Vickers de calibre 7,5 cm et une partie du camouflage ouvert
 4-7: Exemples de la variété typologique entre différents concepteurs sur un espace restreint: alors que la 8^e division conçoit ses ouvrages d'infanterie armés de canons d'infanterie comme des fortins sur deux étages (Roost-links) avec des murs épais de 1,6 m sans épaulement, la 5^e division les construit (Kabisberg) sur un seul étage avec des murs de 1,2 m et avec des épaulements.

1-2: Vickers-Stellung 4 Roost: Kampfraum mit breiter Scharte, hölzerner Tarnaufbau
 3: Vickers-Stellung mit eingebauter 7,5 cm Vickers-Panzerabwehrkanone und geöffnetem Schartendeckel
 4-7: Bauliche Vielfalt auf engstem Raum am Beispiel von Waffenständen, die mit 1 Infanteriekanone bewaffnet waren: während die 8. Division den zweistöckigen Bunker Roost-links mit separatem Kampfraum und Unterkunft, mit abgerundeten, 1,6 m dicken Wänden, aber ohne Flankenschild konzipiert hat, führte die 5. Division den einstöckigen, reinen Kampfstand Kabisberg-Kiesgrube rechteckig, mit nur 1,2 m dicken Wänden und mit beidseitigen Flankenschilden aus



Sperrstelle Hausen

Position de barrage Hausen



Da die Abschnittsgrenze zwischen dem 2. und 3. Armeekorps mitten durch das Aaretal verlief und dementsprechend besonders verwundbar war, befahl General Guisan im Herbst 1939 eine fast einmalig hohe Konzentration von Artilleriefeuer auf diese Nahtstelle. Er beabsichtigte, mit der "Nahtartillerie" des 2. und 3. Armeekorps (mehrere Schwere Motorkanonen-Abteilungen) primär die Feuerräume der Artillerie der 5. und 8. Division zu überdecken (bis nördlich der Linie Endingen-Würenlingen-Villigen). Eine dieser Stellungen der "Nahtartillerie" baute man an der bewaldeten Westflanke des Eitenbergs (am östlichen Dorfrand von Hausen). Sie umfasst 4 betonierte Geschützstände, 2 Mannschaftsunterstände und 1 Telefonzentrale. Hier war 1939/40 die Schwere Feldhaubitzen-Batterie 176 (Abteilung 49) positioniert, allgemeine Schussrichtung Nordosten.

Diese kompakte und sehr gut erhaltene Batteriestellung unterscheidet sich von den übrigen Dispositiven der "Nahtartillerie" (einfache Betonwannen mit oder ohne einen Splitterschutz nach oben): Da wegen dem abfallenden Gelände keine separaten Geschützeinlässe gebaut wurden, mussten die 15 cm Schwere Feldhaubitzen durch die grossen Scharten in die Geschützstände

hineingezogen werden! Ausserdem waren die 4 Stände und die 2 Mannschaftsunterkünfte mit unterirdischen Gängen miteinander verbunden.

Comme la limite de secteur entre le 2^e et le 3^e corps d'armée passait au milieu de la vallée de l'Aar et présentait donc une vulnérabilité particulière, le général Guisan ordonna en automne 1939 une concentration élevée et presque inégalée de feu d'artillerie sur cette soudure. Avec cette « artillerie de soudure » des 2^e et 3^e corps d'armée (plusieurs groupes de canons lourds motorisés), il entendait couvrir principalement les secteurs de feu de l'artillerie des 5^e et 8^e divisions (jusqu'au nord de la ligne Endingen-Würenlingen-Villigen).

On construisit une de ces positions de ladite artillerie de soudure sur le flanc boisé de l'Eitenberg (situé à la périphérie est de Hausen). Elle comprend 4 positions bétonnées, 2 abris pour la troupe et 1 centrale téléphonique. C'est ici que la batterie obusiers lourds de campagne 176 (groupe 49) était positionnée en 1939/40, capitale de tir nord-est.

Cette position de batterie compacte et bien

conservée se distingue des autres dispositifs de ladite artillerie de soudure (de simples bassins en béton avec ou sans protection vers le haut contre les éclats) : on ne construisit pas d'entrées séparées pour les pièces en raison de la déclivité du terrain, si bien que les obusiers lourds de campagne 15 cm durent être tirés dans leur position par les grandes embrasures. En outre, les 4 positions et les 2 abris pour la troupe étaient reliés entre eux par des couloirs souterrains.



2



3



4

- 1: Schnitt Geschützstände für 15 cm Schwere Feldhaubitzen Eitenberg 1-4
- 2-3: Geschützstand Eitenberg 1: Aussen- und Innenansicht der Scharte, die gleichzeitig als Geschützeinfahrt benutzt werden musste
- 4: Telefonzentrale Eitenberg
- 5: Lüftungskamin eines Geschützstandes
- 6: Nebst den 4 Geschützständen und 1 Telefonzentrale standen der Mannschaft 2 solche Unterstände zur Verfügung

1: Coupe sur une des positions pour obusiers de 15 cm Eitenberg 1-4

- 2-3: Ouvrage Eitenberg 1: vue extérieure et intérieure de l'embrasure par laquelle l'obusier est mis en position
- 4: Abri de la centrale téléphonique Eitenberg
- 5: Cheminée d'aération d'une des positions d'artillerie
- 6: À proximité des 4 positions pour les obusiers et de la centrale téléphonique se trouvaient 2 abris pour les artilleurs



5



6

Sperrstelle Gebenstorf-Nord

Position de barrage Gebenstorf-Nord



Der schwache linke Flügel des 3. Armeekorps – das Engnis am nördlichen Dorfrand von Gebenstorf zwischen der Reussinsel und dem Gebenstorfer Horn – wurde 1939/40 von Einheiten der 8. Division mit einer Tanksperre und einer dahinter liegenden Bunkerlinie befestigt. Von diesem Abschnitt der Limmatstellung (Teil der Armeestellung) bestehen heute lediglich noch 4 Infanteriebunker, ein Teil des Geländepanzerhindernisses und 2 Strassenbarrikaden. Weitere 5 Bunker der Sperrstelle Gebenstorf-Nord sicherten das südliche Aare- und Reussufer. Mehrere Sprengobjekte liegen in den Eisenbahn- und Strassenbrücken über die Aare und die Reuss im Raum Brugg–Gebenstorf–Vogelsang.

Diese Sperrstelle fügt sich nahtlos an die Sperrstelle Gebenstorf-Ost mit Befestigungsanlagen auf dem Gebenstorfer Horn (u.a. mit Artillerie-Beobachtungsständen) und auf den Höhen südlich von Gebenstorf (u.a. mit der zweiten, aus einem Betonblockhindernis und Mannschaftsunterständen bestehenden Abwehrstellung).

Dieses Dispositiv zur Sperrung der “passage obligé” von Gebenstorf (Reusstalachse) war nach Urdorf die wichtigste Talsperre der Limmatstellung überhaupt. Dieses Kernstück

des Bauabschnitts der 8. Division ist eine typische Sperre der ersten Stunde: Die meisten Waffen wirkten frontal statt flankierend auf das Hindernis! Obwohl etwa die Hälfte des typologisch interessanten Geländepanzerhindernisses (“Tobleronen”), einige Strassenbarrikaden und Betonbunker bereits weggeräumt sind, rechtfertigt die grosse strategische Bedeutung und einzelne hervorragende Waffenstände (z.B. Maschinengewehrwerke Reussinsel und -mündung) die nationale Einstufung dieser Sperrstelle.

La faible aile gauche du 3^e corps d'armée – au défilé situé à la périphérie nord de Gebenstorf entre l'île de la Reuss et le Gebenstorfer Horn – fut renforcée en 1939/40 par des unités de la 8^e division moyennant un barrage antichar et une ligne de fortins située un peu plus au sud. De nos jours, il n'existe plus de ce secteur de la position de la Limmat (partie de la position d'armée) que 4 fortins d'infanterie, une partie de l'obstacle antichar terrain et 2 barricades sur route.

5 autres fortins de la position de barrage de Gebenstorf-Nord assuraient les rives sud de l'Aar et de la Reuss. Plusieurs ouvrages minés sont intégrés dans les ponts ferroviaires

et routiers sur l'Aar et la Reuss dans le secteur de Brugg-Gebenstorf-Vogelsang. Cette position de barrage s'emboîte parfaitement dans la position de barrage Gebenstorf-Ost, avec ses ouvrages de fortification sur le Gebenstorfer Horn (avec entre autres des abris d'observation d'artillerie) et sur les hauts au sud de Gebenstorf (entre autres, avec la deuxième position défensive comprenant un obstacle de blocs de béton et des abris pour la troupe).

Ce dispositif servant à verrouiller le passage obligé de Gebenstorf (axe de la vallée de la Reuss) était, après Urdorf, le barrage de vallée le plus important de toute la position de la Limmat. Cette pièce centrale du secteur de construction de la 8^e division est un barrage typique de la première heure. Mais, la majorité des armes agissaient de manière frontale sur l'obstacle plutôt que par les flancs! Malgré le fait qu'à peu près la moitié des obstacles antichar terrain («toblerones») intéressants sur le plan typologique, quelques barricades sur route et plusieurs fortins en béton sont désormais démolis, la grande importance stratégique et certains fortins sortant de l'ordinaire (p. ex. les ouvrages pour mitrailleuses sur l'île de la Reuss et à son embouchure) justifient le classement national de cette position de barrage.





3

4

- 1: Blickauf Gebenstorf (Vordergrund), Wasserschloss und Aaretal (Hintergrund)
- 2-5: Diespätäre Verstärkung des 1939/40 errichteten Höckerhindernisses Typ "Drachenzähne" Gebenstorf-Nord mit einer Reihe BBB-Betonblöcken stellt eine absolute Rarität dar
- 3-4: Doppelmaschinengewehrwerk am Zusammenfluss von Reuss und Aare
- 6: Infanteriebunker Rieden-Nord (bei katholischer Pfarrkirche)
- 7: Doppelmaschinengewehrwerk Reussinsel-Nord mit einer halbrunden Gewehrgalerie
- 8: Infanteriebunker Reussinsel-Süd: Grundriss des Kampfraums und der runden Gewehrgalerie – im Bausektor der 8. Division einzigartig!



6

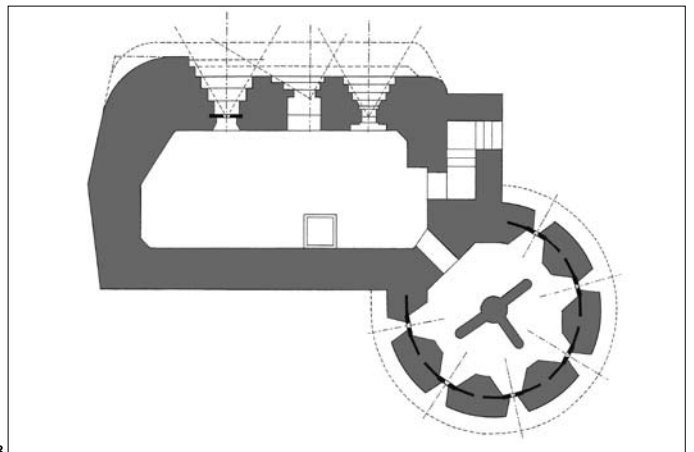


5

- 1: *Vue sur Gebenstorf (au premier plan), le Wasserschloss et la plaine de l'Aar (à l'arrière plan)*
- 2-5: *Le renforcement par une rangée de blocs BBB de l'obstacle antichar terrain Gebenstorf-Nord qui est composé de « dents de dragon » construites en 1939/40, est un cas rarissime*
- 3-4: *Ouvrage double pour mitrailleuses à la confluence de la Reuss et de l'Aar*
- 6: *Ouvrage d'infanterie Rieden-Nord (près de l'église catholique)*
- 7: *Ouvrage double pour mitrailleuses Reussinsel-Nord avec sa galerie de fusillades semi-circulaire*
- 8: *Fortin d'infanterie Reussinsel-Süd: plan de l'étage de combat avec sa galerie de fusillades circulaire – dans le secteur de construction de la 8^e division un cas unique !*



7



8

Sperrstelle Baden-Münzlishausen

Position de barrage Baden-Münzlishausen



Die Sperrstelle Baden-Münzlishausen, die 20 Objekte umfasst, gehörte zur Hauptverteidigungslinie der Limmatstellung. Mit dieser Sperre im mittleren Abschnitt der 8. Division sollte ein Aufstieg auf das Plateau südlich der Limmat und ein Vorstoss in Richtung Gebenstorfer Horn verhindert werden. Sie fügt sich nahtlos zwischen die "bergseitige" Sperrstelle Gebenstorfer-Ost und die Talsperre Baden-Meierhof ein.

1939/40 legten Truppen der 8. Division entlang des steilen, bewaldeten Abhangs südlich von Kappelerhof, im Eichthal und an dessen Zufahrtsstrasse zahlreiche Waffenstände, einen Beobachter, einen Mannschaftsunterstand und eine Tanksperre an. 1941 wurde auch das Engnis westlich von Kappelerhof (Hauptstrasse Brugg-Baden) mit einem Geländepanzerhindernis befestigt. 1944 wurde die Eichthalsperre im Rahmen der Verstärkung der Limmatstellung ausgebaut.

Diese Sperrstelle wurde als herausragendes Beispiel eines dieser auf den bewaldeten Anhöhen südlich der Limmat verlaufenden Abschnitte der Limmatstellung national eingestuft. Sie weist viele typologisch inte-

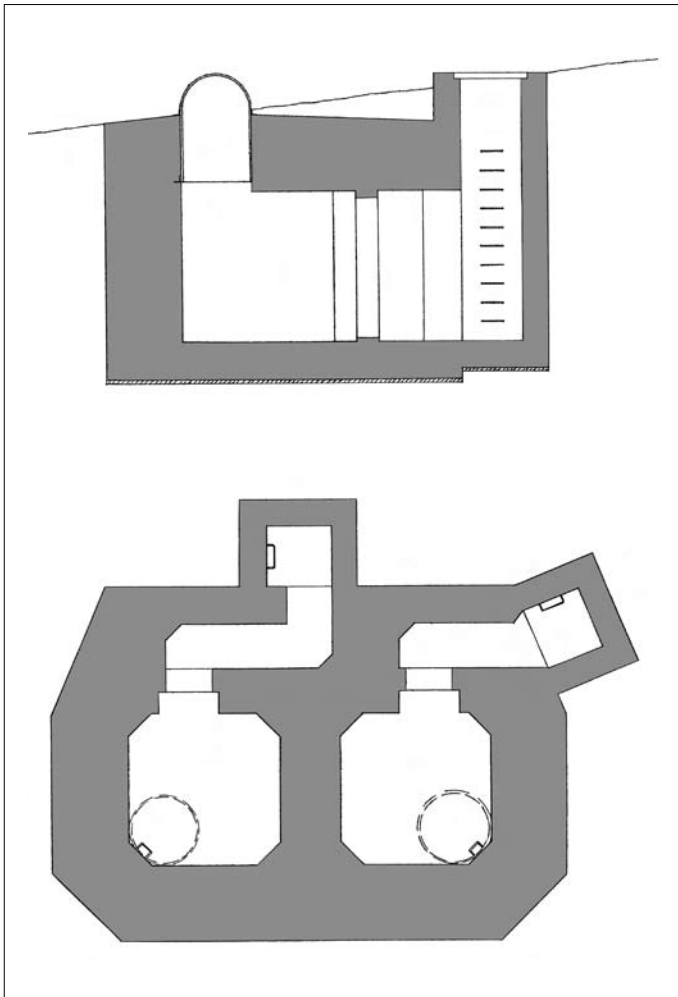
ressante Werke der 8. Division (Doppel-Beobachtungsstand Münzlishausen mit Panzerkuppeln; das als Infanteriewerk, Artillerie-Beobachtungsposten und Bataillonsgefechtsstand vorgesehene Mehrzweckwerk Flueholz etc.) und einen inzwischen selten anzutreffenden Tankbarrikadentyp ("Drachenzähne") auf.

La position de barrage Baden-Münzlishausen, qui comprend 20 ouvrages, appartenait à la ligne de défense principale de la position de la Limmat. Ce barrage, situé dans le secteur médian de la 8^e division, devait empêcher une avance sur le plateau situé au sud et au-dessus de la Limmat ainsi qu'une poussée en direction du Gebenstorfer Horn. Il s'emboîte parfaitement dans la position de barrage de Gebenstorfer-Ost, côté montagne, et avec le barrage de la vallée Baden-Meierhof.

En 1939/40, des formations de la 8^e division aménagèrent, sur le versant escarpé et boisé situé au sud de Kappelerhof, dans le vallon dit Eichthal et sur les accès à ce dernier, de nombreuses positions d'armes, un abri

d'observation, un autre pour la troupe ainsi qu'un barrage antichar. En 1941, on fortifia également le défilé situé à l'ouest de Kappelerhof (route principale Brugg-Baden) moyennant un obstacle antichar terrain. En 1944, on élargit la position du vallon dit Eichthal dans le cadre du renforcement de la position de la Limmat.

Cette position de barrage fut classée de niveau national en tant qu'exemple hors du commun de l'un des secteurs de la position de la Limmat, situé sur les pentes boisées au sud de la Limmat. Sur le plan typologique, elle présente de nombreux ouvrages intéressants de la 8^e division (double abri d'observation Münzlishausen avec des coupes d'acier; l'ouvrage de Flueholz prévu en tant qu'installation polyvalente, à savoir ouvrage d'infanterie, poste d'observation d'artillerie et poste de combat de bataillon etc.) ainsi qu'un type de barricade qu'on ne rencontre guère plus, à savoir la barricade antichar « dents de dragon ».



1-2: Bunker Ost und West der einzigartigen Bunker- und Stollenanlage Flueholz (mit einem 400 m langen Stollensystem erschlossenes Infanteriewerk, Artillerie-Beobachtungsposten und Bataillonsgefechtsstand)
 3: Betonunterstand für Infanteriekanone und Mannschaft (Element der Verstärkung der Limmatstellung 1944)
 4-5: Artillerie-Doppelbeobachtungsstand Münzlishausen; die Stahlkuppeln auf dem Unterstand entsprachen in der 8. Division einer Norm

1-2: Fortin est et ouest de l'ouvrage de Flueholz. Un complexe souterrain de plus de 400 m relie ces ouvrages d'infanterie à des observatoires d'artillerie et à un poste de commandement de bataillon
 3: Abri bétonné pour un canon d'infanterie et son équipage (élément du renforcement de la position de la Limmat de 1944)
 4-5: Double abri d'observation Münzlishausen. Les coupoles d'acier présentes sur l'abri sont typiques de la 8^e division



Sperrstelle Bremgarten-Hegnau

Position de barrage Bremgarten-Hegnau



Der mittlere Abschnitt der Limmatstellung um Dietikon wurde zwar der 1. Division zugeteilt, aber aus neutralitätspolitischen Überlegungen durfte sie diesen Raum nicht beziehen. Für den Bau eines starken Stützpunkts in Dietikon sowie eines in die Tiefe gestaffelten Systems von Tanksperren sprang die eigens dafür konzipierte Gruppe Dietikon ein.

Hingegen wurden zunächst keine Artilleriestellungen gebaut. Erst als im März 1940 Kredite für den Ausbau zur Verfügung standen, errichteten zivile Baufirmen von März bis Juni 1940 Geschützstände in permanenter Bauweise, so u.a. die 2 Batteriestellungen der Feldartillerie-Abteilung 1 im Bremgartenwald, die feindliche Übersetzaktionen über die Limmat zerschlagen sollte. Die dritte Stellung am nordwestlichen Stadtrand von Bremgarten existiert nicht mehr.

Die beiden Batteriestellungen, die aus je 4 Geschützständen und 2 Mannschaftsunterkünften bestehen, stellen ein sehr gut erhaltenes Artilleriedispositiv der Armeestellung dar. Im Gegensatz zu den meisten Geschützständen der Limmatstellung wurden

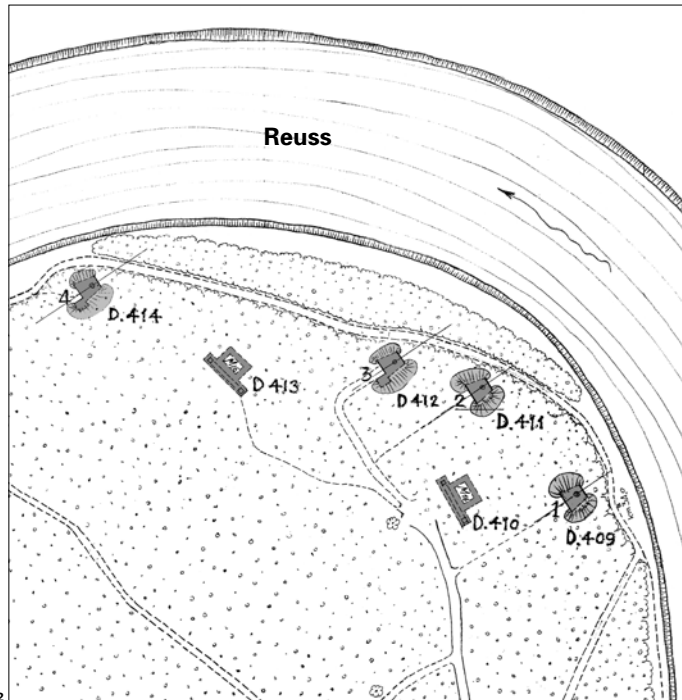
diese durch zivile Baufirmen gebaut und mit einem Splitterschutz gegen oben ergänzt. Dank einem Podest für die Geschützräder und einem Einschnitt in der Decke über der Scharfe konnten daraus sowohl 7,5 cm Feldkanonen mit Maximalelevation und 12 cm Feldhaubitzen schiessen.

Le secteur médian de la position de la Limmat autour de Dietikon était certes attribué à la 1ère division, mais elle n'était pas autorisée à l'occuper pour des raisons liées à la politique de neutralité. Ce fut le groupement Dietikon, créé à cet effet, qui intervint et qui aménagea un solide point d'appui à Dietikon ainsi qu'un système de barrages antichar échelonné en profondeur.

On n'aménagea pas immédiatement des positions d'artillerie. Ce n'est qu'en mars 1940, lorsque des crédits de construction furent libérés, que des entreprises de génie civil construisirent de mars à juin 1940 des positions permanentes, telles les 2 positions de batterie du groupe d'artillerie de campagne 1 dans la forêt appelée Bremgart-

nerwald. Cette artillerie avait pour mission d'anéantir des franchissements de la Limmat. La troisième position située à la périphérie nord-ouest de Bremgarten n'existe plus.

Les deux positions de batterie qui comprennent chacune 4 positions pour canon et 2 abris représentent un dispositif d'artillerie de la position d'armée très bien conservé. Contrairement à la plupart des aménagements de la position de la Limmat créés pour abriter des canons, celles-ci furent construites par des entreprises civiles et équipées vers le haut d'une protection contre les éclats. Grâce à une plate-forme pour les roues des pièces et à une entaille dans la voûte, les deux genres de pièces étaient en mesure d'agir : les canons de campagne 7,5 cm à élévation maximale tout comme les obusiers de campagne 12 cm.



3



4



5

- 1: Geschützstand im Bremgartenwald für 1 mobile 7,5 cm Feldkanone; eine von 8 splittergeschützten Stellungen im Bremgartenwald; ein Betonpodest für die Geschützräder garantierte eine Maximalelevation von 45 Grad
- 2: Situationspläne einer der beiden Batteriestellungen im Bremgartenwald mit 4 Geschützständen und 2 Unterständen
- 3-5: Eingänge von 3 Unterständen
- 6: Blick durch eine Scharte eines Geschützstandes

- 1: Une des 8 positions d'artillerie dans le Bremgartenwald destinée à abriter un canon de campagne calibre 7,5 cm. Le canon, protégé des éclats, peut être mis en position sur une plate-forme en béton qui garantit l'élévation à 45 degrés de la pièce.
- 2: Plan de situation d'une des 2 batteries situées dans le Bremgartenwald. Elle est composée de 4 positions pour canons et de 2 abris
- 3-5: Entrées de 3 abris
- 6: Vue à travers l'embrasure depuis l'entrée d'une des positions



6

Arbeitsgruppe Natur- und Denkmalschutz bei Kampf- und Führungsbauten (ADAB VBS)

Groupe de travail pour la protection de la nature et des monuments – ouvrages de combat et de commandement (ADAB DDPS)

J. Peter Aebi

Dipl. Architekt ETHZ
Architecte EPFZ

Peter von Arx

Dipl.-Ing. ETHZ, Vertreter Führungsstab
Ing. EPFZ, représentant de l'état-major de conduite

Hermann Fuhrer

Logistikbasis der Armee, Projektleiter Liquidationen
Base logistique de l'armée, chef de projet Liquidations

Dieter Juchli

armasuisse Immobilien, Leiter Fachbereich Management Dispositionsbestand
armasuisse Immobilier, chef du domaine spécialisé de la gestion du parc immobilier à disposition.

Silvio Keller

Architekt HTL/Raumplaner, Projektleiter militärische Denkmäler VBS
Architecte ETS/urbaniste, chef de projet Monuments militaires DDPS

Dr. David Külling

armasuisse, Leiter Kompetenzzentren Natur- und Denkmalschutz VBS
armasuisse, chef des centres de compétences Nature et Protection des monuments DDPS

Johann Mürner

Bundesamt für Kultur, Chef Sektion Heimatschutz und Denkmalpflege
Office fédéral de la Culture, chef de la Section du patrimoine culturel et des monuments historiques

Dominic Pedrazzini

Vertreter Eidg. Militärbibliothek und Historischer Dienst
Représentant de la Bibliothèque militaire fédérale et du Service historique

Andreas Pflughard

Dipl. Architekt ETHZ, Vertreter der Eidg. Natur- und Heimatschutzkommission
Architecte EPFZ, représentant de la Commission fédérale pour la protection de la nature et du paysage

Dr. Christian Renfer

Kunsthistoriker, Vertreter der Eidg. Kommission für Denkmalpflege
Historien de l'art, représentant de la Commission fédérale des monuments historiques

Dr. Gilbert Thélin

BUWAL, Chef Sektion Landschaft und Infrastruktur
OFEFP, chef section Paysage et Infrastructures

Alexander Stüssi

Jurist, Generalsekretariat VBS, Bereich Raum und Umwelt
Juriste, Secrétariat général du DDPS, Territoire et environnement

Ursus Zweifel

Ehemaliger Projektleiter Liquidationen Militärische Sicherheit
Ancien chef de projet Liquidations Sécurité militaire

Maurice Lovisa

Dipl. Architekt ETHL, Fachberater
Architecte EPFL, consultant

Gemeinderat
Zeiningen

*

Zeiningen, den 26. Juli 1941

An das Befestigungsbureau

GZ. L. 4
No. 2167

Liestal.

29. Juli 1941

Betr. Tankbarikade beim Adler in Zeiningen.

Die vorerwähnte Tankbariakade beim Adler in Zeiningen, die die Zweckbestimmung hat die Talstrasse gegen Möhlin und die Ortsverbindungsstrasse gegen Mumpf abzuschliessen wurde nach Lockerung der Kriegslage im Spätsommer 1940 z. Teil für den notbedürftigen Verkehr wieder geöffnet. Diese primitive Oeffnung ist aber für den landwirtschaflichen Verkehr mit grössern Fuder ein starkes Hinternis, speziell für die bevorstehenden vermehrten Getreidefahren.

Da die Passierung das gesamte Getreidefeld einschliesst, stellen wir an Sie das höfl. Gesuch die Veranlassung zu treffen und sofort 1 bis 2 Reihen Schienen entfernen zu lassen, damit weitere unliebsame Störungen im Verkehr beheben sind.

Ihre umgehende Veranlassung erwartend begrüssen wir Sie mit vorzüglicher

Hochachtung

Namens des Gemeinderates

Der Gemeindeammann:

Der Gemeindeschreiber:



[Handwritten signatures]

*Dem Kdo. Gz. Br. H mit dem Ersuchen
um Behandlung des Gesuches.*

An Kdo. Pgb 47

g. Fernmeldesystem & Auftrag

Kdo. Gz. Br.
i. A. Der Geniechef

ARMEESTAB
Bureau für Befestigungsbauten
Bauortbau Liestal

[Handwritten signature]

28. Juli 1941

29. 7. 41

Oberst. Hein bitte merken!